

*H. Rider Haggard*

# **LAS MINAS DEL REY SALOMON**

**JOYAS  
LITERARIAS  
JUVENILES**

**35 PTS.**





*H. R. Haggard*

**LAS MINAS  
DEL REY  
SALOMON**





CIERTO DÍA DE 1901, NO LEJOS DE LA COSTA SUR DE ÁFRICA...



¡AHORA O NUNCA, HENRY! ESE ES EL ÚNICO HOMBRE DEL MUNDO CAPAZ DE AYUDARNOS A ENCONTRAR A TU HERMANO!



¡VAMOS! ¿A QUÉ ESPERAS?

¡EH, DISCULPE, CABALLERO...! ¿ES USTED ALLAN QUATERMAIN, EL FAMOSO CAZADOR DE ELEFANTES?



BUENO, TANTO COMO FAMOSO... PERO SÍ, YO SOY. ¿EN QUÉ PUEDO SERVIRLE, SEÑOR?

SOY EL BARÓN SIR HENRY CURTIS, DE BRAYLEY HALL, YORKSHIRE, EN INGLATERRA... Y ÉSTE ES MI ÍNTIMO AMIGO EL CAPITÁN JOHN GOOD, DE LA MARINA DE NUESTRO PAÍS.

ENCANTADO, CABALLEROS. PERO, DÍGANME... ¿QUÉ PUEDO HACER POR USTEDES?

YORKSHIRE, EN INGLATERRA... Y ÉSTE ES MI ÍNTIMO AMIGO EL CAPITÁN JOHN GOOD, DE LA MARINA DE NUESTRO PAÍS.



¡DÍGAME BIEN, SEÑOR QUATERMAIN: ESTOY REALIZANDO GESTIONES DESDE HACE TIEMPO, PARA AVERIGUAR EL PARADERO DE UN HOMBRE LLAMADO NEVILLE... Y ME HAN ASEGURADO QUE USTED FUE EL ÚLTIMO HOMBRE BLANCO QUE LE VIO. ¿ES CIERTO?

¿NEVILLE? SÍ, CREO QUE LE RECUERDO... FUE HACE DOS AÑOS, UN INGLÉS QUE SE DIRIGÍA HACIA EL NORTE DEL TRANSVAAL, SEGÚN ÉL, A CAZAR...



PERO MUCHO ME TEMO QUE NO ERA ESA SU INTENCIÓN, AMIGO MÍO, SINO LA DE ALCANZAR DE ALGÚN MODO CIERTAS MINAS... ¡LAS MINAS DEL REY SALOMÓN!

POR FAVOR, NO SIGA, CABALLERO. SIENTO DECIRLE QUE NO SÉ MÁS QUE LO QUE ACABO DE DECIRLE.

PERO YO APENAS LE HABÍA DICHO NADA, DE FORMA QUE SIR HENRY CURTIS...



¡UN MOMENTO, SEÑOR QUATERMAIN! ESE NEVILLE... ES MI HERMANO MENOR! HE VENIDO A ÁFRICA PARA ENCONTRARLE, AMIGO MÍO... ¡PIDA USTED LO QUE QUIERA POR SU COLABORACIÓN EN LA TAREA!



LO SIENTO, SIR... BUSCAR A SU HERMANO EN ESA ZONA DE ÁFRICA ES COMO TRATAR DE ENCONTRAR UNA MONEDA DE PLATA EN MEDIO DE LA INMENSIDAD DEL DESIERTO. LO SIENTO, PERO NO PUEDO ACEPTAR.

¡ESPERE! ¿Y DE ESAS FAMOSAS MINAS? ¿QUE PUEDE DECIRME ACERCA DE ELLAS?



AUN INCURRIENDO EN UNA INCORRECCIÓN, DEJÉ LA PREGUNTA DE SIR CURTIS SIN CONTESTAR. Y UNA VEZ EN DURBAN, HALLÁNDOME YA EN MI CASA...



HAY DOS CABALLEROS QUE PREGUNTAN POR USTED, "MAZUMAZAHN".

QUE PASEN...

\*"MAZUMAZAHN": OJO DESPIERTO, EN EL IDIOMA DE CIERTOS PUEBLOS AFRICANOS.



VENÍAN PARA INSISTIR EN QUE LES AYUDARA A BUSCAR AL TAL NEVILLE, HERMANO DE SIR CURTIS. BUENO, LO CIERTO ES QUE AL CABO DE UNA LARGA CONVERSACIÓN...

PUES BIEN, SI ACCEDÉ A ACOMPAÑARME A BUSCAR A MI HERMANO, ME COMPROMETO ANTE NOTARIO A SUFRAGAR POR ENTERO LOS GASTOS DE UNA CARRETA PARA SU HIJO Y A ASEGURARLE UNA POSICIÓN DESAHOGADA TODA SU VIDA... ¿QUÉ ME CONTESTA?



REMORDIMIENTO, EN EFECTO. CUANDO QUISE REPARAR MI GRAVE ERROR, MI HERMANO JORGE ESTABA YA EN ÁFRICA, EN BUSCA DE FORTUNA. LE VI MARCHAR DERROTADO Y TRISTE Y NO MOVÍ ENTONCES UN SOLO DEDO... ¿COMPRENDE POR QUÉ QUIERO ENCONTRARLE, AMIGO MÍO?



¡VAYA! ¡PERO SI SON SIR HENRY CURTIS Y EL CAPITÁN GOOD!

DISCÚLPENOS, SEÑOR QUATERMAIN...

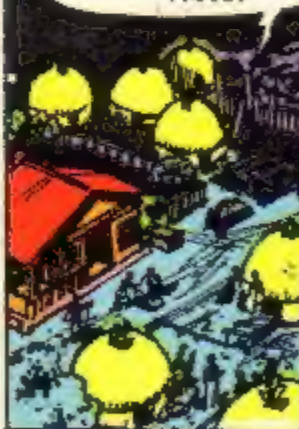


¡ESTÁ BIEN, SEÑOR QUATERMAIN! SOY RICO Y PUEDO HACERLO... ¿USTED TIENE UN HIJO EN LONDRES, VERDAD? USTED ES VIUDO...

EXACTAMENTE. ADVIERTO QUE ESTÁ USTED BIEN INFORMADO, SEÑOR CURTIS...

NO LO PENSÉ DEMASIADO...

ESTÁ BIEN, ACEPTO... PERO, DÍGAME, ¿TANTO INTERÉS TIENE EN HALLAR A SU HERMANO? PERDÓNEME, YA SÉ QUE LE UNEN A ÉL LAZOS DE SANGRE, PERO LOS RIESGOS VAN A SER MUCHOS, SIR HENRY CURTIS...



MI PADRE MURIÓ SIN DEJAR TESTAMENTO Y SEGÚN LAS LEYES INGLÉSAS, LOS CUANTIOSOS BIENES FAMILIARES PASARON A MIS MANOS, POR SER EL HIJO MAYOR...

HUM... CREO QUE VOY COMPRENDIENDO... ¿REMORDIMIENTO, VERDAD?



UNA VEZ AQUÍ, EN ÁFRICA, SÉ QUE SE HACÍA LLAMAR NEVILLE... Y QUE PARTIÓ HACE DOS AÑOS HACIA CIERTAS FANTÁSTICAS MINAS LLAMADAS DEL REY SALOMÓN. ¿EXISTEN REALMENTE, SEÑOR QUATERMAIN?





LO IGNORO, PERO LO QUE SÍ SE CIERTAMENTE ES QUE LOS POQUÍSIMOS HOMBRES BLANCOS QUE HAN INTENTADO LLEGAR HASTA DONDE SE SUPONE SE HALLAN ESAS MINAS, NO HAN REGRESADO JAMÁS. ¡HAY UN DESIERTO DE MÁS DE SEISCIENTOS KILÓMETROS ANTES DE ALCANZAR LAS MONTAÑAS, SEÑOR CURTIS!



DICEN QUE TIERRA ADENTRO, MÁS ALLÁ DE LA REGIÓN DE MACHUKULUMBA, EXISTE UN LUGAR, EN LAS ENTRAÑAS DE CIERTA MONTAÑA, DONDE EL REY SALOMÓN GUARDABA SUS RIQUEZAS EN DIAMANTES... ¡PERO VAYA USTED A SABER, AMIGO MÍO!

PUES BIEN, HACIA ESE TENEBROSO LUGAR ME HABÍA YO COMPROMETIDO A LLEVAR A SIR CURTIS Y AL CAPITÁN GOOD, Y AL CABO DE DOS SEMANAS...

*Querido hijo Enrique:  
Cuando recibas ésta,  
me hallarás empeñado en  
la más audaz aventura de  
mi vida. Merced a ella,  
si Dios lo dispone y no  
puedo regresar, recibirás  
de un notario de Durban  
las instrucciones  
para percibir*



"... MENSUALMENTE UNA ELEVADA PENSION, A FIN DE SUFRAGAR LOS GASTOS DE TUS ESTUDIOS, HASTA QUE FINALICES TU CARRERA DE MÉDICO. MUCHA SUERTE, HIJO. ¡Y HASTA QUE NOS VEAMOS! TE ABRAZA TU PADRE, ALLAN".

SALIMOS DE DURBAN HACIA LA REMOTA ALDEA DE SITAN...



...LLEVANDO CONSIGO, COMO CRIADOS A...



GOZA, ZULÚ.

TOM, OTRO ZULÚ.

VENVOGEL, HOTENTOTE, EXPERTO EN LARGOS VIAJES.

UMBOPA, UN ZULÚ-CAFRE, DE ASCENDENCIA KAKUANA.

KHIVA, UN MUCHACHO TAMBIÉN ZULÚ.

UNA SEMANA MÁS TARDE, AL DEJAR ATRÁS LA ALDEA DE INYATI Y ANTES DE INTERNARNOS EN EL TENEBROSO DESIERTO...

¡NO, NO SEGUIR! ¡ESPIRITUS MALIGNOS ACECHAR!

¡TAMPOCO SEGUIR! ¡NADIE REGRESAR JAMÁS DE ESTE VIAJE!



HUM... LO SIENTO, PERO NO ME GUSTA ESE UMBOPA, AMIGO QUATERMAIN. ¿CREE QUE ES DE FIAR?

ESPEREMOS QUE SÍ, SIR CURTIS. ME PIDIÓ, POR FAVOR, QUE LE PERMITIERAMOS VENIR EN LA EXPEDICIÓN.



¿VA USTED A CONSENTIR ESA DESERCIÓN, AMIGO QUATERMAIN?

NADA PUEDO HACER POR EVITARLO, SIR CURTIS. ¡ESPERABA QUE SUCEDIERA ESTO, FRANCAMENTE!



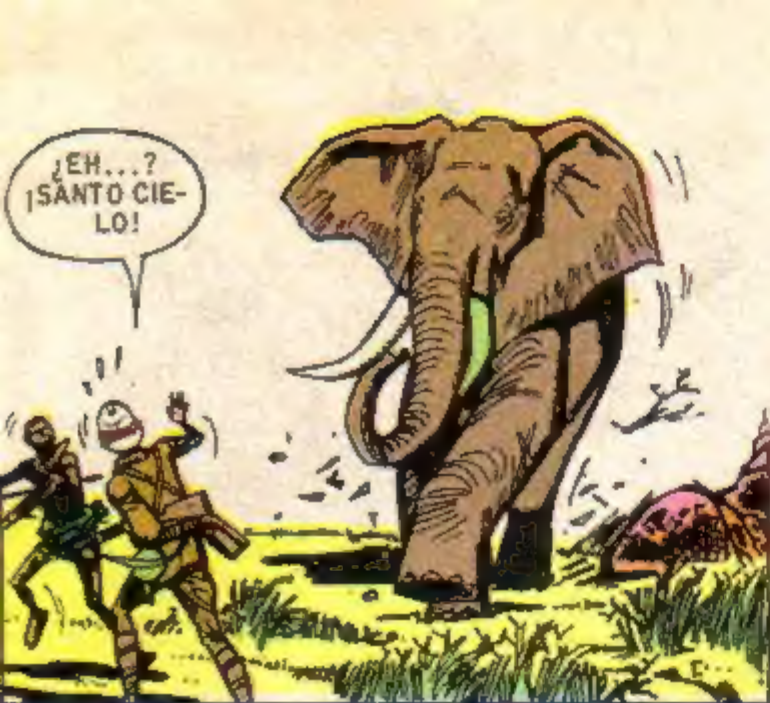
PARA EMPEORAR LAS COSAS, DOS BUEYES MURIERON, AL SER MORDIDOS POR SERPIENTES, Y OTROS DOS ENVENENADOS POR INGERIR CIERTAS HIERBAS.



SIR CURTIS, COMO NOSOTROS, LLEVABA UN MAGNÍFICO  
RIFLE WINCHESTER DE REPETICIÓN Y...







¡EH...?  
¡SANTO CIE-  
LO!



¡FUERA, SIR CURTIS!  
¡ÉCHESE A UN LADO!

SIN POSIBILIDAD DE DISPARAR, POR TEMOR  
A ALCANZAR A NUESTRO AMIGO... ¡ASISTI-  
MOS IMPOTENTES A UNA ESPANTOSA TRA-  
GEDIA!

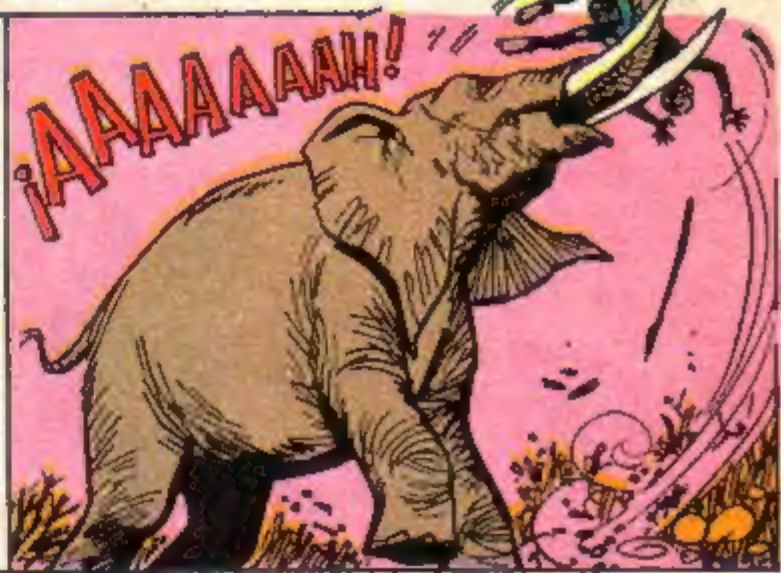


¡CUIDADO, KHI-  
VA! ¿A DÓNDE VAS?  
¡CUIDADO!



¡ESE MUCHACHO TRATA DE INTERPONER-  
SE ENTRE CURTIS Y ESA FIERA!

EFFECTIVA-  
MENTE, KHI-  
VA ATRAJO  
LA ATENCIÓN  
DEL GIGAN-  
TESCO PRO-  
BOSCIDIO  
-QUE IBA REC-  
TO HACIA SIR  
CURTIS- Y...



¡AAAAAAAH!



DIOS MÍO... ¡LO HA APLASTADO  
CONTRA EL SUELO!

UNA HORA MÁS TARDE, TRAS HABER DADO PIADOSA SEPULTURA AL INFOR-  
TUNADO NATIVO...



NUESTRA PRIMERA VÍC-  
TIMA, AMIGOS MÍOS... ¡OJA-  
LA SEA LA ÚNICA!



VAMOS, ÁNIMO,  
SIR CURTIS. ESTO  
ES ÁFRICA...

CREO QUE JAMÁS OLVIDARÉ A ESE VA-  
LIENTE Y NOBLE MUCHACHO QUE ME HA  
SALVADO LA VIDA.

¡Y HAS TENIDO  
SUERTE, HENRY!  
PORQUE EL ELE-  
FANTE SE HA LI-  
MITADO A COBRAR-  
SE UNA SOLA VÍC-  
TIMA Y HUIR...



¡USTED ES VA-  
LIENTE, "INCUBU"!  
¡MUY VALIENTE!

¿"INCUBU"? ¿POR QUÉ ME  
LLAMA ASÍ?

"INCUBU" SIGNIFI-  
CA VALIENTE CAZA-  
DOR DE ELEFANTES,  
AMIGO MÍO.





ES CURIOSO QUE ESE UMBOPA HABLE TAN CORRECTAMENTE NUESTRO IDIOMA... ¿NO CREE, AMIGO QUATERMAIN?

DESDE LUEGO... NO SE POR QUE, PERO NO ME FÍO DE ÉL. ¡ADEMÁS, ES ARROGANTE Y ALTIVO HASTA LA EXAGERACIÓN!



EN FIN, AMIGOS MÍOS... ¡AHÍ ESTAN LAS MONTAÑAS META DE NUESTRO VIAJE!

NO PARECEN MUY LEJANAS, ¿VERDAD?

YO SABÍA QUE NOS SEPARABAN DE ELLAS CASI DOSCIENTOS KILOMETROS DEL MAS ESPANTOSO DESIERTO DE LA TIERRA. Y MUY PRONTO COMENZAMOS A SUFRIR EL TORMENTO DE LA SED...



¡AHINO... NO PUEDO MÁS... VOY A BEBER LO QUE ME QUEDA EN LA CANTIMPLORA, QUATERMAIN...

¡NO LO HAGA, CAPITÁN GOOD! NO LO HAGA..



SI MIS CÁLCULOS NO FALLAN, POR RELATOS DE ANTIGUOS VIAJEROS QUE SE AVENTURARON HASTA AQUÍ, ENCONTRAREMOS ALGO DE AGUA NO LEJOS... ¡LO ENCONTRAREMOS!



PERO DOS DÍAS DESPUÉS, NUESTRA SITUACIÓN EMPEORÓ GRAVEMENTE...

¡VALOR "MAKUMAZHAN"! ¡VALOR, "INCUBU"! ¡VALOR, "BOUGWANI"! (1)

(1) "BOUGWANI": "OJO DE CRISTAL", EN EL IDIOMA DE LOS KAKUANAS.



SI HAY AGUA POR AQUÍ, YO ENCONTRARÉ AGUA...



¡AQUÍ! ¡AGUAAA!

¡AGUAAA!



¡AGUA! ¡AGUA! ¡AGUAAA!

POR FORTUNA PARA NOSOTROS, UMBOPA, SECUNDADO POR VENTOGEL, NO TARDARON EN LOCALIZAR UN POZO...



SE TRATABA DE UN POZO MEDIO CEGADO POR LA ARENA DEL DESIERTO, LLENO DE UN LÍQUIDO TIBIO Y SUCIO, PERO...



LLENAREMOS NUESTRAS CANTIMPLORAS Y ESPERO QUE SI NO HAY NOVEDAD, ALCANZAREMOS LAS MONTAÑAS ANTES DE QUE NOS QUEDEMOS DE NUEVO SIN AGUA.



¡AMEN! DIOS LE OIGA, QUATERMAIN.



CUANDO ACABEN USTEDES DE BEBER, AVISEN... ¡ESTOY DESEANDO DARME UN BUEN BAÑO, AMIGOS!

ALLÍ PASAMOS DOS DÍAS, DESCANSANDO DEL YA LARGO Y PESADO VIAJE...



NO TIENES REMEDIO, JOHN GOOD... ¡TE HAS RASURADO Y ACICALADO COMO SI ESTUVIERAS EN LONDRES!

UNO ES COMO ES, AMIGO HENRY... ¡Y AHORA, QUÉ? ¿PROSEGUIMOS NUESTRA MARCHA?

REANUDAMOS LA MARCHA, SIEMPRE RUMBO HACIA LAS MONTAÑAS... SIR CURTIS, OBSESIONADO CON HALLAR A SU HERMANO Y NOSOTROS -EL CAPITÁN GOOD Y YO-, CON UN SOLO PENSAMIENTO BAILANDO EN NUESTROS CEREBROS...



¿EXISTIRÁN REALMENTE ESAS FABULOSAS MINAS DEL REY SALOMÓN? ¿NO SERÁ UNA SIMPLE LÉYENDA?

LAS MINAS DEL REY SALOMÓN... ¿Y SI EXISTIERAN DE VERDAD? SUS TESOROS NOS CONVERTIRÍAN EN LOS HOMBRES MÁS PODEROSOS DEL MUNDO...

AL FIN, DESPUÉS DE MUCHOS DÍAS DE CAMINAR POR AQUEL HORRIBLE DESIERTO...



¡AQUÍ ESTÁN, AMIGOS MÍOS! ESOS DOS PICACHOS SON LOS "SENOS DE SABA"... ¡AHÍ DETRÁS, SI EXISTEN REALMENTE, SE HALLAN LAS MINAS DEL REY SALOMÓN!

ASÍ ES, DESGRACIADAMENTE, CAPITÁN GOOD. ¡SI NO ENCONTRAMOS CAZA, LO VAMOS A PASAR MUY MAL!



¿A QUÉ ESPERAMOS? ¡ARRIBA, AMIGOS! ADEMÁS, ESPERO QUE AHÍ ARRIBA HAYA BUENA CAZA... ¡YA ESTOY HARTO DE COMER CONSERVAS!

OLVIDAS, ADEMÁS, QUE HOY SE NOS HAN ACABADO, HENRY...

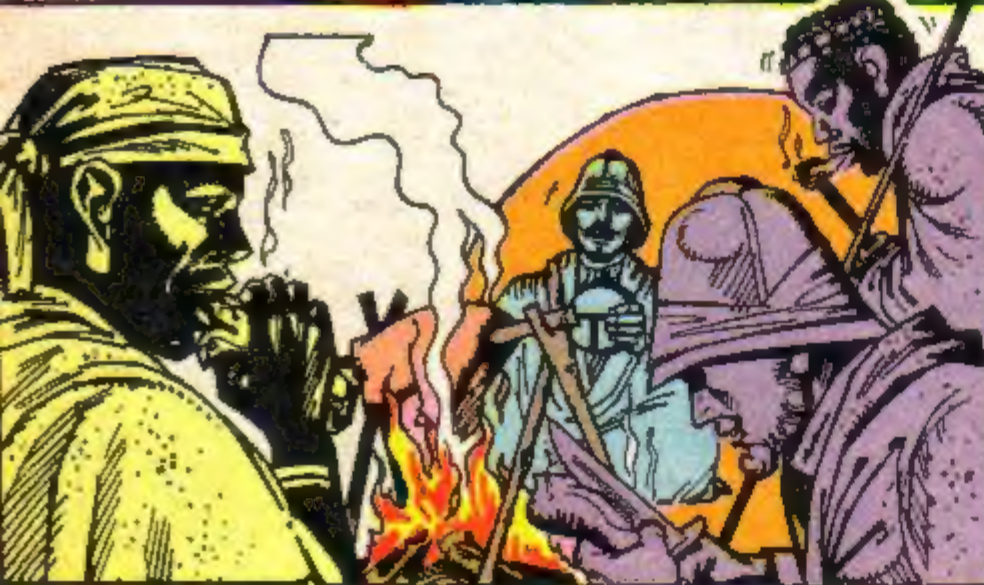
HABÍAMOS PASADO DEL TERRITORIO DESIERTO A LA FRÍA TEMPERATURA INVERNAL DE LAS MONTAÑAS LLENAS DE NIEVE...



¡HURRA! ¡POR LO MENOS, HEMOS CONSEGUIDO CRUZAR ESE CONDENADO DESIERTO! ¡HURRA!



...Y AQUEL MISMO DÍA, POR SUERTE PARA TODOS NOSOTROS...



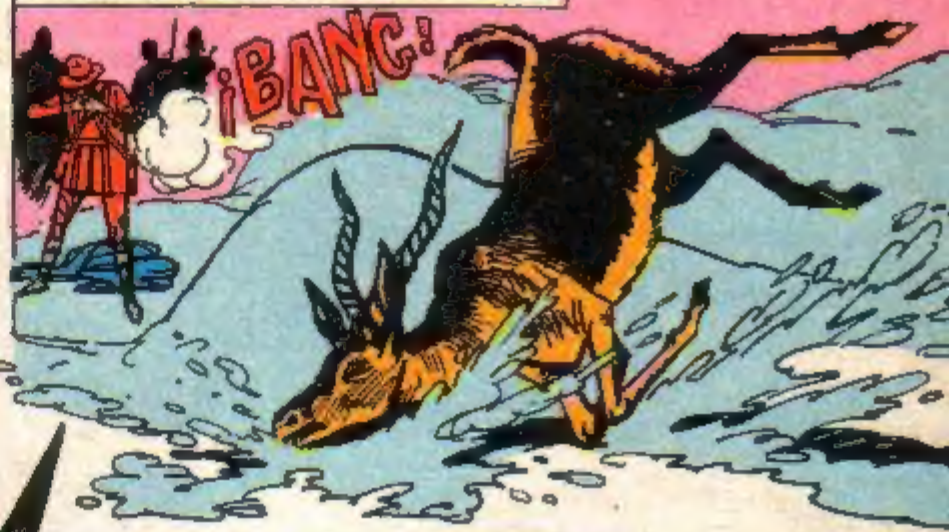
REANUDAMOS NUESTRA PENOSA MARCHA SOBRE LA NIEVE, TEMBLANDO DE FRÍO. Y ERA YA NOCHE CERRADA, CUANDO...



SE ADELANTÓ CORRIENDO EL FIEL VENVOGEL...



...¡BAMOS A COMER CARNE FRESCA...







¿QUÉ OCURRE AHÍ DENTRO, VENTVOGEL?

¡NO PASAR! NO PASAR, "MAKU-MAZHAN"!

EL TERROR SUPERSTICIOSO DE VENTVOGEL LE IMPIDE ENTRAR. ¡ES LA MOMIA DE UN BLANCO, CONSERVADA SABE DIOS DESDE CUÁNDO GRACIAS AL INTENSO FRÍO QUE REINA SIEMPRE EN ESTE LUGAR!



¡DIOS MÍO! LA MOMIA FOSILIZADA DE UN HOMBRE BLANCO...

UN PENSAMIENTO RELAMPAGUÉ EN LA MENTE DE SIR HENRY CURTIS...



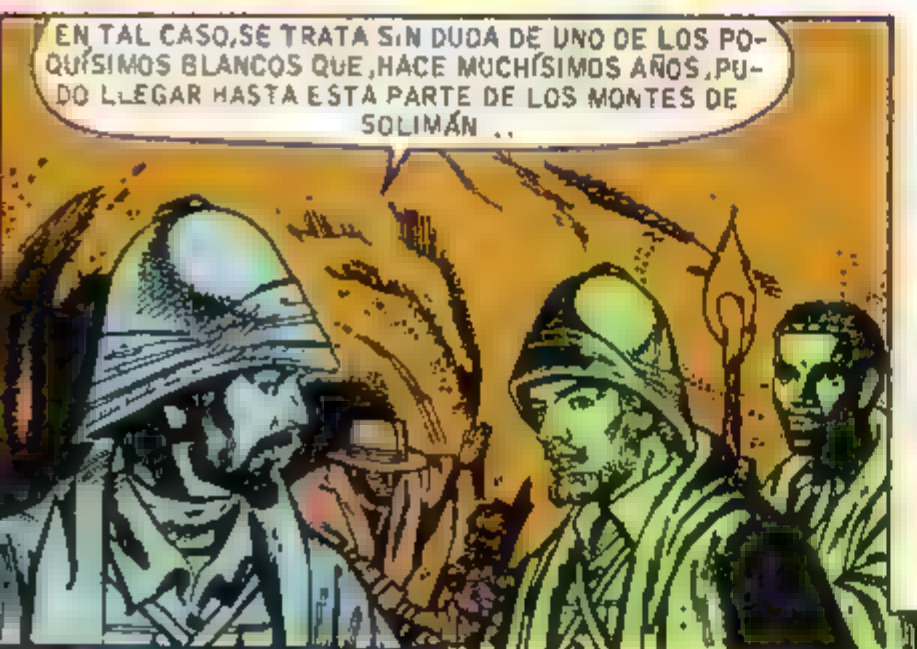
¡MI HERMANO! ¿SERÁ... MI HERMANO?

MEDIANTE UNA TEA IMPROVISADA, UMBOPA HIZO LUZ, Y ENTONCES...



¿LE... LE RECONOCE USTED, SIR CURTIS?

NO, NO ES ÉL... NO ES MI HERMANO.

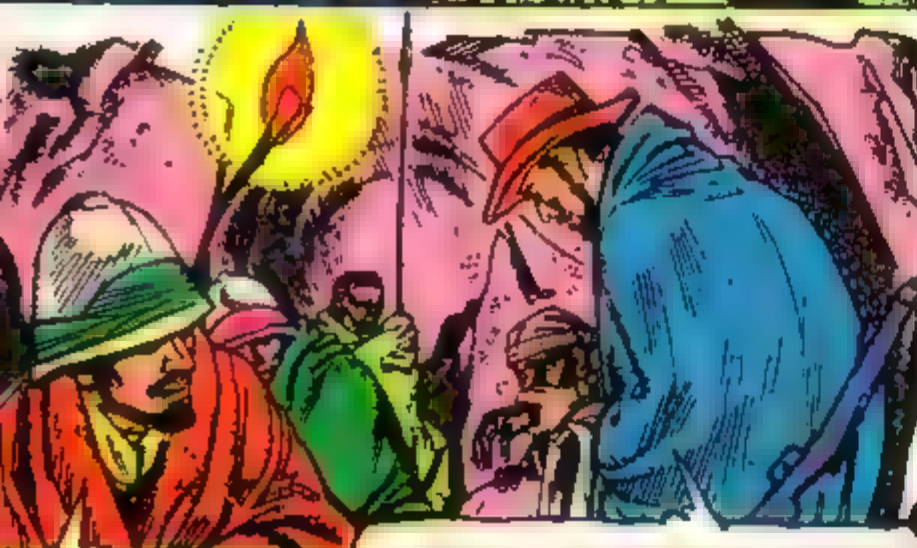


EN TAL CASO, SE TRATA SIN DUDA DE UNO DE LOS POQUISÍSIMOS BLANCOS QUE, HACE MUCHÍSIMOS AÑOS, PUDO LLEGAR HASTA ESTA PARTE DE LOS MONTES DE SOLIMÁN...

VENCIENDO SU TEMOR, DESBORDADO ESTE POR EL INTENSO FRÍO REINANTE, VENTVOGEL SE REUNIÓ CON NOSOTROS Y ALLÍ PASAMOS LA NOCHE...



¡ESTÁS TEMBLANDO, VENTVOGEL! Y JURARÍA QUE NO ES DE MIEDO PRECISAMENTE, MUCHACHO.



¿POR QUÉ DICE ESO, CAPITÁN?

PORQUE ESTE HOMBRE ESTÁ ENFERMO, QUATERMAIN. ¡LITERALMENTE AGOTADO Y CON UNA FIEBRE DELIRANTE!

JOHN GOOD HABÍA ACERTADO: INCAPAZ DE SOPORTAR AQUEL CLIMA, EL INFORTUNADO VENTVOGEL MURIÓ AQUELLA NOCHE. Y AL SIGUIENTE DÍA, TRAS ENTERRARLE...



BUENO, AMIGOS, NO PODEMOS QUEDARNOS AQUÍ. ¡HAY QUE ALCANZAR EL OTRO LADO DE LA MONTAÑA, SI NO QUEREMOS ACABAR COMO ÉL!



ALLÍ COMIENZA  
SIN DUDA EL VA-  
LLE O LA LLA-  
NURA.



LO CUAL SIGNIFICA QUE NOS ENCON-  
TRAMOS YA MUY CERCA DE ESAS FA-  
BULOSAS MINAS... SI ES QUE ESTAS  
EXISTEN REALMENTE.

HORAS MÁS TARDE, TRAS HABER DESCENDIDO DE LA MONTAÑA POR  
EL LADO OPUESTO AL QUE LA HABÍAMOS ESCALADO...



¡MIREN  
AHI!!

ANTE NOSOTROS SE EXTENDÍA LA MÁS BELLA Y FÉR-  
TIL LLANURA QUE JAMÁS HABÍAMOS CONTEMPLADO.

ES MARAVI-  
LLOSO...

...E INCREIBLE, CAPITÁN  
GOOD. ¡INCREIBLE QUE  
HAYAMOS PODIDO LLEGAR  
HASTA AQUÍ CON VIDA! PO-  
SIBLEMENTE SOMOS LOS  
ÚNICOS HOMBRES BLAN-  
COS QUE LO HEMOS LO-  
GRADO.



PERO NUESTRO ASOMBRO FUE INDES-  
CRIPtible CUANDO POCO DESPUÉS  
DESCUBRIMOS NADA MENOS QUE,

¡OBSERVEN ESO AMIGOS

¡UNA  
CARRETERA!



ES POSIBLE... ES POSIBLE, SEÑORES  
QUE SEA ESTA EN VERDAD LA CALZA-  
DA QUE MANDÓ CONSTRUIR EL REY SA-  
LOMON HACE TRES MIL AÑOS... ¿SE  
DAN USTEDES CUENTA?

ENTONCES, AM-  
GO QUATERMAN



...¡ESTO QUIERE DECIR QUE VA US-  
TED CREYENDO EN LA POSIBILIDAD  
DE QUE ESAS MINAS NO SEAN UN MI-  
TO! ESTA CARRETERA PUEDE CON-  
DUCIR A ELLAS, QUIZÁ!

ESO ES LO QUE QUEDA  
POR VER, CAPITÁN GOOD.  
¿LEYENDA? ¿REALIDAD?  
¡LO SABREMOS MUY  
PRONTO, NO LO DUDE!



EN AQUEL MISMO INSTANTE...



¡CUIDA-  
DO

¡EH?

JAMÁS VI EN ÁFRICA HOMBRES DE SE-  
MEJANTE TALLA, AMIGOS MÍOS... ¡A EX-  
CEPCIÓN DE UMBOPA, QUE PARECE DE  
LA MISMA RAZA

¡BUENO, QUATERMAIN!  
¿Y QUÉ HACEMOS AHO-  
RA? SU ACTITUD NO ME  
GUSTA NADA...



¡GUALA  
KUAMOKA!





¿QUE DIABLOS DICE? ¿USTED PLEDE ENTENDERLOS, QUATERMAIN?

SÍ, HABLAN UNA VARIANTE DEL DIALECTO ZULU... ¡HA ORDENADO QUE NOS ACRIBILLEN A LANZAZOS...



ENTONCES, CASUALMENTE, ADVERTÍ NO LEJOS LA PRESENCIA DE UN VENADO Y...  
ESTOY CASI SEGURO DE QUE JAMÁS HAN VISTO UNA SOLA ARMA DE FUEGO... ¡VAMOS A HACERLES UNA DEMOSTRACIÓN Y TAL VEZ SALVEMOS ASÍ NUESTRO PELLEJO!



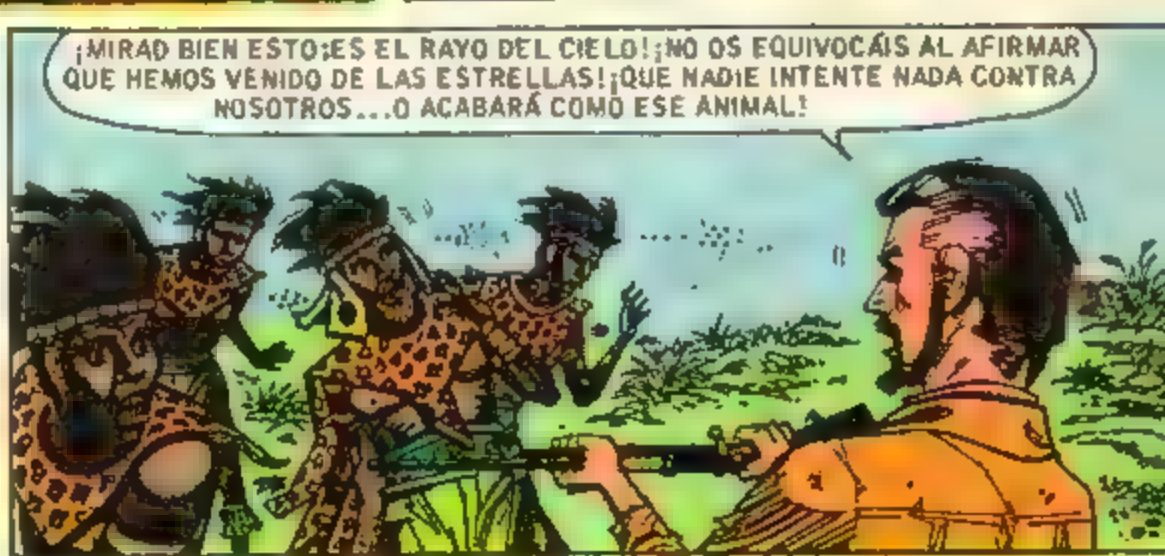
... FUE EL CAPITÁN GOOD QUIEN DISPARÓ, ACERTANDO POR FORTUNA AL ANIMAL Y ESTO, EN EFECTO, CAMBIÓ LAS COSAS...

BOGAROA-KLEBU, KUBU, BOUGWANI.\*

\*"EL OJO DE CRISTAL" ES UN ESPÍRITU DESCENDIDO SIN DUDA DE LAS ESTRELLAS



¿NO LO DIJE? ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE CONTEMPLAN LOS EFECTOS DE UN ARMA DE FUEGO! VOY A HABLARLES EN ZULU.



¡MIRAD BIEN ESTO! ES EL RAYO DEL CIELO! ¡NO OS EQUIVOCÁIS AL AFIRMAR QUE HEMOS VENIDO DE LAS ESTRELLAS! ¡QUE NADIE INTENTE NADA CONTRA NOSOTROS... O ACABARÁ COMO ESE ANIMAL!



COMENCE A DIALOGAR CON EL JEFE DE LOS GUERREROS, Y MEDIA HORA MÁS TARDE

EL JEFE SE LLAMA INFANDOS Y NOS INVITA A IR A LU, LA CAPITAL DE LOS KAKUANAS, DONDE VIVE EL REY TUALA. NOS CONVIENE ESA VISITA, PORQUE NO TENEMOS VIVERES, AMIGOS MÍOS.



¡POR FAVOR, QUATERMAIN! ¿LE HA PREGUNTADO SI HAN VISTO ALGUNA VEZ A UN HOMBRE BLANCO POR ESTOS TERRITORIOS?

SÍ, SEÑOR CURTIS, INFANDOS ME HA JURADO NO HABER VISTO NUNCA A NINGUNO. CREO... CREO QUE SU HERMANO NO LLEGÓ NUNCA HAS- TA AQUÍ, AMIGO MÍO.

LE PREGUNTÉ TAMBIÉN A INFANDOS SI SABÍA QUIÉNES HABÍAN CONSTRUIDO LA INSÓLITA CARRETERA Y...



DESDE QUE EL PUEBLO KAKLANA EXISTE, TAMBIÉN EXISTE ESTA CARRETERA, HOMBRE BLANCO. ¡INFANDOS NO SABER RESPONDER OTRA COSA AL HIJO DE LAS ESTRELLAS...

... NOS PUSIMOS EN MARCHA HACIA LU, UN GIGANTESCO POBLADO QUE CONTEMPLAMOS DOS DÍAS DESPUÉS...



NUESTRA CAPITAL... EL REY TUALA SE SENTIRÁ ORGULLOSO POR LA VISITA DE LOS HIJOS DE LAS ESTRELLAS.





¡AH, ESO SÍ, HOMBRE BLANCO! ¡ESTE NO PUEDE ENTRAR EN LU'PERTENECE, SIN DUDA A UNA RAZA DE TRAIADORES... ¡Y EL REY TUALA ABORRECE A LOS TRAIADORES!

PUES LO SIENTO, INFANDOS, PERO UMBOPA ENTRARÁ CON NOSOTROS O NOSOTROS NO ENTRAREMOS EN LU. ¡Y RECORDAD NUESTRO PO-

DE PRONTO, RESOLVÍ HACERLE UNA PREGUNTA A INFANDOS... ¡UNA PREGUNTA QUE ENCERRABA TODA UNA INCÓGNITA!



¡UN MOMENTO! ¿QUÉ SABES TÚ ACERCA DE CIERTAS PIEDRAS QUE BRILLAN, ENCERRADAS EN UN LUGAR DE LAS MONTAÑAS CERCANAS?

FINALMENTE, CONSEGUÍ QUE INFANDOS ACCEDIERA. Y POCO DESPUÉS...



¿POR QUÉ ESA TESTARUEZ EN QUE NO ENTRARA UMBOPA? NO LO ENTIENDO.

A LA LEGUA SE ADVIERTE QUE LE DETESTAN. Y ES QUE TODO LO QUE RODEA A UMBOPA ES MISTERIOSO, SEÑOR CURTIS.

INFANDOS NO SABE NADA DE ESO, HOMBRE BLANCO. ¡HUM! QUIZÁ LO SEPA GAGULA, NUESTRA HECHICERA. ¡ES VIEJA COMO EL TIEMPO Y CONOCE HASTA EL ORIGEN DE NUESTRO PUEBLO!



LUEGO, AL SER PRESENTADOS AL REYEZLELO KAKUANA...



¡ASÍ QUE VENÍS DE LAS ESTRELLAS, EH? ¿Y QUE BUSCAÍS? ¡RESPONDED AL REY TUALA O SERÉIS DESTRUIDOS!

CUIDADO CON LO QUE HABLAS, TUALA, ¡VOY A DEMOSTRARTE UNA MÍNIMA PARTE DE NUESTRO INFINITO PODER!

SEÑALANDO A UN BUEY QUE HABÍA CERCA, APLNTE MI WINCHES-TER Y DISPARÉ...



¡ASÍ PUEDE ACABAR TU VIDA, TUALA SI NO ERES COMPRENSIVO CON LOS HIJOS DE LAS ESTRELLAS!

LO HA MATADO... ¡LO HA MATADO SIN TOCARLO!

EN AQUEL INSTANTE, A UNO DE LOS GUERREROS SE LE CAYÓ SU LANZA Y TUALA, VOLVIÉNDOSE CON LA RAPIDEZ DEL RAYO...

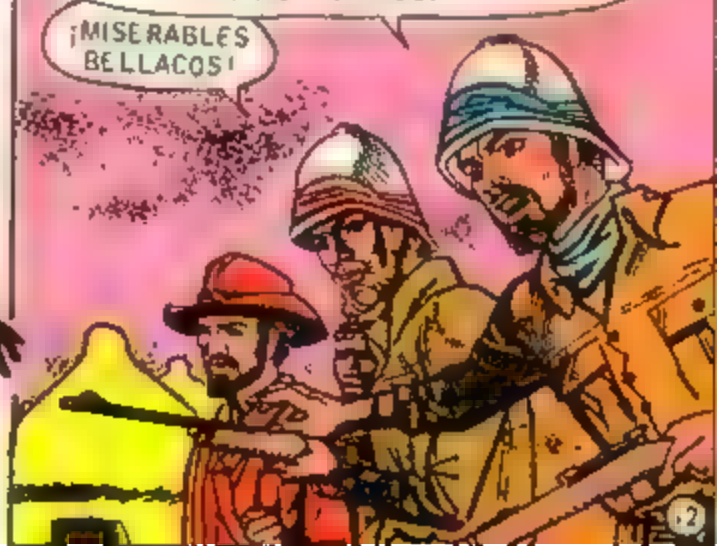


¡CASTÍGALE COMO SE MERECE, SCRAGGA, HIJO MÍO! ¡DEMUESTRA QUE ERES DIGNO HIJO DEL REY TUALA DE LOS KAKUANAS...!



¡QUIETO, S R CURTIS! NO PODEMOS HACER NADA POR EVITARLO' NOS VA EN ELLO NUESTRAS VIDAS, AMIGO.

¡MISERABLES BELLACOS!



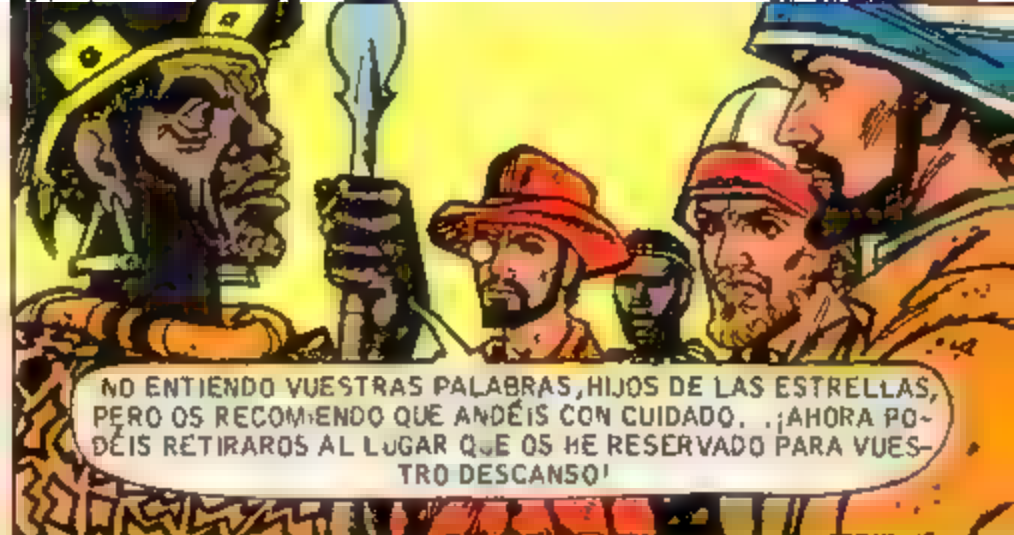




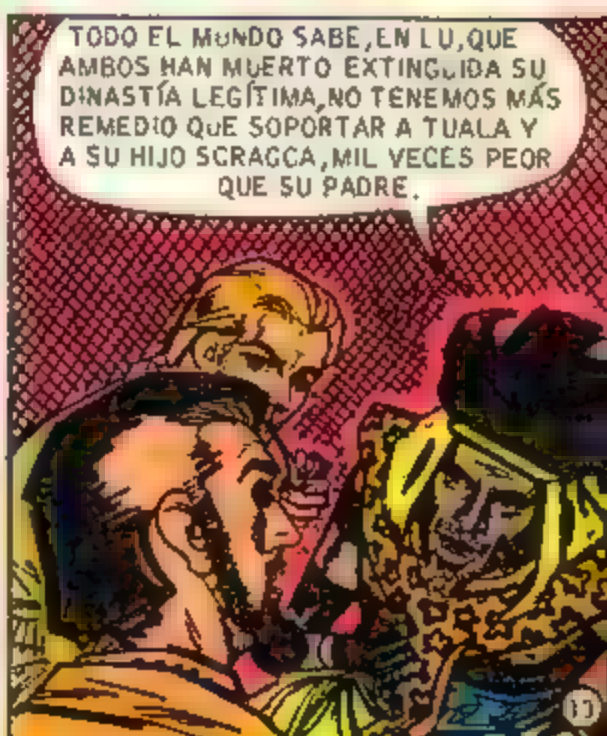
FUE EN AQUEL MOMENTO CUANDO SURGIÓ DE LA CHOZA REAL EL SER MÁS SINISTRO E INQUIETANTE QUE JAMÁS ME FUE DADO VER...



ENTONCES, SIN AMILANARME, LE REPROCHÉ A INFANDOS LA VERGONZOSA INERCIA QUE DEMOSTRABAN TODOS ANTE EL MISERABLE DESPOTA



LUEGO, A UNA SECA ORDEN DEL REYEZUELO, INFANDOS NOS ACOMPAÑÓ HASTA LA CHOZA QUE NOS TENÍAN RESERVADA...





EN AQUEL MOMENTO, AVANZÓ ALIVAMENTE UMBOPA, EL CUAL...

¡MIENTES, INFANDOS HACÉ YA MUCHOS AÑOS DE ELLO, EN EFECTO, Y LA VIUDA DEL REY IMOTU MURIÓ. PERO NO SU HIJO...



¡PORQUE SU HIJO SOY YO, IGNOSI, LEGÍTIMO HEREDERO DEL TRONO KAKUANA! ¡ESTA ES MI SERAL, INFANDOS! ¡LA SERPIENTE REAL TA- UADA EN MI VIENTRE!



HE VIVIDO DURANTE LARGOS AÑOS EN LAS TIERRAS DE LOS HOM- BRES BLANCOS, PRE- PARÁNDOME PARA ES- TE MOMENTO POR ESO INSISTÍ EN ACOMPA- ÑARLE, "MAKUMAZ- HAN"...



CONSTERNADO, INFANDOS SE POSTRÓ ANTE UMBOPA, ES DECIR, ANTE IGNOSI...

¿QUÉ LES PARECE ESTO, AMIGOS?

¡HEMOS ESTADO VIAJANDO CON UN AUTÉNTICO REY NE- GRO...



YA LO ESTÁS VIENDO, INFANDOS. ¿VAS A SEGUIR AHORA APOYANDO A ESE TIRANO? ¡SI IGNOSI RECUPERA EL TRONO, TÚ SERÁS EL JEFE DE SU EJÉRCITO, ESTOY SEGURO!



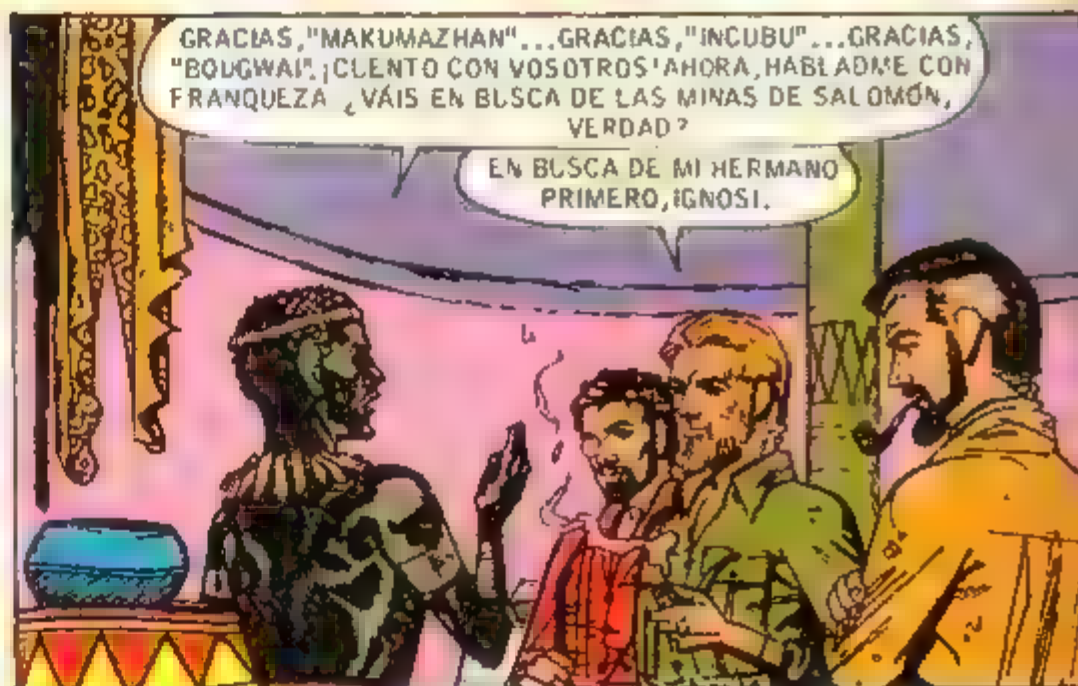
MIS PALABRAS ENVALENTONARON AL KAKUANA, EL CUAL...

¡ESTÁ BIEN, AYUDARÉ A IGNOSI A RECUPERAR SUS DERECHOS YO HABLARE CON ALGUNOS JE- FES. AHORA, AGUARDAD MIS NOTICIAS



GRACIAS, "MAKUMAZHAN"... GRACIAS, "INCUBU"... GRACIAS, "BOUGWAI". CLENTO CON VOSOTROS AHORA, HABLADME CON FRANQUEZA ¿VÁIS EN BUSCA DE LAS MINAS DE SALOMÓN, VERDAD?

EN BUSCA DE MI HERMANO PRIMERO, IGNOSI.



¡CONTAD CONMIGO PARA DAR CON ELLAS, SI CONSIGO EMPU- ÑAR EL CETRO REAL DEL PUE- BLO KAKUANA!

GRACIAS, IGNOSI... ¡VA- MOS A AYUDARNOS MUTUA- MENTE!



¡OJALÁ LE ENCONTRÉIS... Y OJALÁ ENCONTRÉIS TAMBIÉN ESAS MINAS. PERO LA ÚNICA PERSONA QUE CONOCE EL LUGAR ES LA HECHICERA GAGU- LA, MI PEOR ENEMIGA.





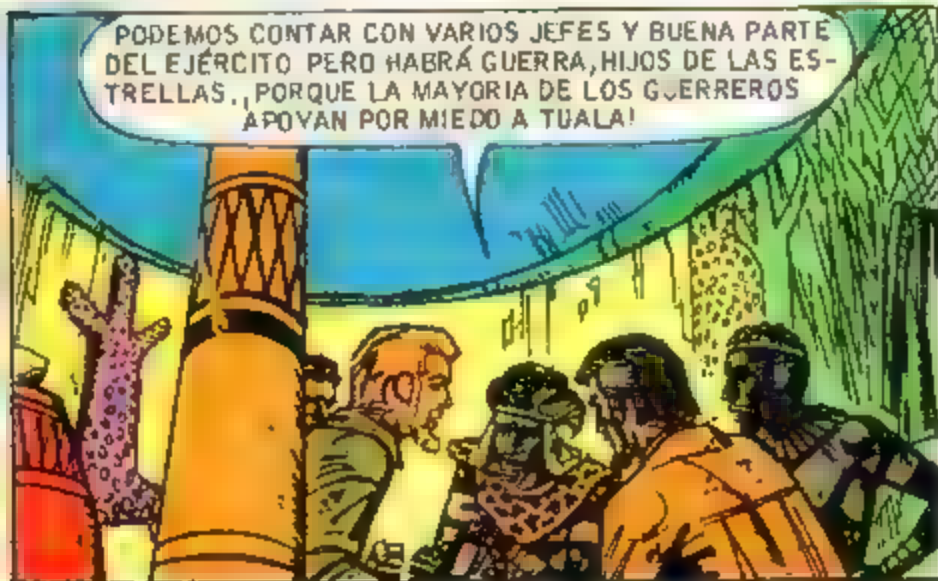
Y EN TANTO INFANDOS CONSEGUÍA LA ADHESIÓN DE ALGUNOS JEFES DEL EJÉRCITO KAKUANA...

¡YO HE VISTO EL EMBLEMA REAL  
TATUADO EN TORNO A SU CINTURA!  
¡ES ÉL, IGNOSI, EL HEREDERO  
LEGÍTIMO!



..AQUELLA MISMA NOCHE...

PODEMOS CONTAR CON VARIOS JEFES Y BUENA PARTE  
DEL EJÉRCITO PERO HABRÁ GUERRA, HIJOS DE LAS ES-  
TRELLAS... PORQUE LA MAYORÍA DE LOS GUERREROS  
APOYAN POR MIEDO A TUALA!



... GAGULA, LA HECHICERA, SE ACERCABA AL SINISTRO TUALA Y...

IMPRESIONALES, MI REY Y SE-  
ÑOR... ¡HAZLES COMPRENDER  
QUE TU PODER ES SUPERIOR  
AL SUYO, CELEBRANDO UN SA-  
CRIFICIO A NUESTROS DIOS!

TIENES RAZÓN... ¡SIEMPRE  
TIENES RAZÓN, PORQUE HA-  
BLAS CON EL LENGUAJE DE  
LA VIEJA SABIDURÍA, GAGULA!



POR SUERTE, HE CONSEGUIDO LA  
ADHESIÓN DE LOS GUERREROS QUE  
GUARNECEN LA COLINA, CERCA DE  
LU... ¡AHORA ESTÁN FORTIFICÁNDO-  
SE YA!



MI AMO Y SEÑOR EL REY TUALA INVI-  
TA A LOS HIJOS DE LAS ESTRELLAS A  
PRESENCIAR "LA DANZA DE LAS FLO-  
RES"



LA DANZA DE LAS FLORES ES  
UN SACRIFICIO PERIÓDICO QUE  
HACE TUALA A LOS DIOS...  
ME TEMO QUE VÁIS A TENER  
QUE ASISTIR, HIJOS DE LAS  
ESTRELLAS



ASÍ, MEDIA HORA DESPUÉS...

ES UNA DAN-  
ZA MUY BELLA,  
HENRY

EN EFECTO,  
JOHN HASTA  
AHORA TODO  
VA BIEN



CARAMBA... ¡ES LA NATIVA  
MÁS HERMOSA QUE HE VIS-  
TO EN AFRICA!





REPENTINAMENTE, GAGULA AVANZÓ HACIA LAS DANZARINAS ...



¡CESE YA LA DANZA, MI REY Y SEÑOR, Y ORDENA A TRAVÉS DE MI MÁGICO PODER CUAL VA A SER LA MUCHACHA ELEGIDA PARA EL SUBLIME SACRIFICIO!

... REALIZÓ UNOS CUANTOS GESTOS EXTRAÑOS Y LUEGO, SU SARMENTOSA MANO SE POSÓ FIRMEMENTE SOBRE UNA DE LAS DANZARINAS ...



¡FULATA! ¡ESA ES MI SUPREMA ELECCIÓN, GAGULA!



¡NO... ¡PIEDAD!  
¡NO QUIERO MORIR!  
¡PIEDAD!

¡LLEVÁOSLA, GUERREROS!  
¡CÓMPLASE EL SACRIFICIO!



¡MIS PADRES! ¡ME NECESITAN  
MIS PADRES! ¡PIEDAD, REY TUA-  
LA! ¡NO, NO QUIERO MORIR!



¡ESTO YA ES  
DEMASIADO, QUATERMAIN!

¿ACASO VAMOS A  
PERMITIR ESA BARBARIDAD?

COMO IMPULSADO POR UN RESORTE, ME LEVANTÉ Y ME VOLVÍ HACIA EL SINIESTRO REYEZUELO..

¡ORDENA QUE SE DETENGAN INMEDIATAMENTE O MI "TUBO MÁGICO" ESCUPIRÁ LA MUERTE PARA TÍ, TUALA!



... Y AVANZANDO RESUELTAMENTE HACIA FULATA ...



¡FUERA! ¡DEJAD YA A LA MUCHACHA, MISERABLES!



¡PRONTO, SIR CURTIS,  
CAPITÁN GOOD! ¡LLEVENSELA!



¡CUIDADO, QUATERMAIN SE NOS VAN A ECHAR ENCIMA ..

01299



¿QUÉ HACEMOS AHORA? ¿NO LLEGAREMOS MUY LEJOS, AMIGO!

¡BUSQUEN A INFANDOS Y QUE NOS LLEVE A LA COLINA DE LA QUE NOS HA HABLANDO! ¡PRONTO!



PERO INFANDOS NO ESTABA LEJOS, Y EN SEGUIDA..

¡RÁPIDO, VENID CONMIGO, "HIJOS DE LAS ESTRELLAS"!



¡DE PRISA, AMIGOS! ¡DE PRISA!



UN SALVAJE GRITO RESONÓ ENTONCES HASTA EL ÚLTIMO CONFÍN DE LA SELVA...



¡SÓLO UN HOMBRE HA ENTENDIDO LA JERGA QUE HABLAN ESOS PRETENDIDOS "HIJOS DE LAS ESTRELLAS"! ¡INFANDOS! ¡INFANDOS ES UN TRAIADOR!



LLEGAMOS POCO DESPUÉS A LA COLINA GUARNECIDA POR LOS LEALES A INFANDOS..

OBSERVEN ESTO DESDE AQUÍ DOMINAMOS LA CIUDAD DE LU.

INFANDOS NO PERDIÓ SU TIEMPO, AMIGOS..



¡TIENES RAZÓN, JOHN SE HAN PREPARADO PARA LO PEOR.



QUEREMOS QUE SEAIS TU Y TUS AMIGOS QUIENES DIRIJÁIS LA BATALLA CONTRA NUESTROS ENEMIGOS, REY IGNOSI.

GRACIAS, INFANDOS. ¡CONTAD CONMIGO!





EN LO ALTO DE LA COLINA, HABÍA UNA GRAN CHOZA...

ES NUESTRO ACUARTELAMIENTO. HEMOS REUNIDO LO MEJOR DE NUESTROS GUERREROS, PERO LA MAYORÍA APOYAN A TUALA.



QUE FUTALA SE REFUGIE... NO SALGA PARA NADA... ENVIDADO, INFANDOS!

¿CÓMO MANDAS, "HOMBRE DE LAS ESTRELLAS"?



ERA YA TOTALMENTE DE DÍA CUANDO CAMBIÉ IMPRESIONES CON MIS AMIGOS...



VAMOS A NECESITAR MUCHA SUERTE, AMIGOS MÍOS. INFANDOS Y LOS SUYOS ESTÁN SEGUROS DE NUESTRA VICTORIA, PORQUE HAN VISTO EL EFECTO DE NUESTRAS ARMAS DE FUEGO.

¿QUÉ QUERE USTED DECIR, QUATERN?

SIMPLEMENTE, CAPITÁN GODO. ¿CÓMO SE PUEDEN AGOTAR LAS MUNICIONES CUANDO SE NOS AGOTAN LAS MUNICIONES? LA SUPERIORIDAD NUMÉRICA...



UN GRITO, DADO POR UNO DE LOS CENTINELAS, NOS SOBRECOGIÓ...



¡IMBO-TUA-GARAGULA!

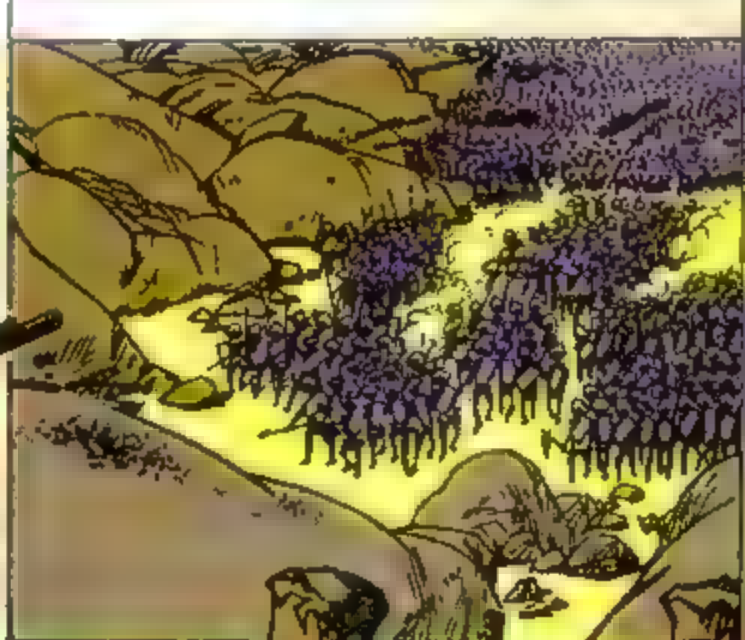
¡YA ESTÁN AHÍ, AMIGOS!

¡VÁLGAME EL CIELO!

ES... ES IMPRESIONANTE...



UN VERDADERO Y GIGANTESCO EJÉRCITO SE MOVÍA DESDE LL HACIA EL PIE DE NUESTRA COLINA...!

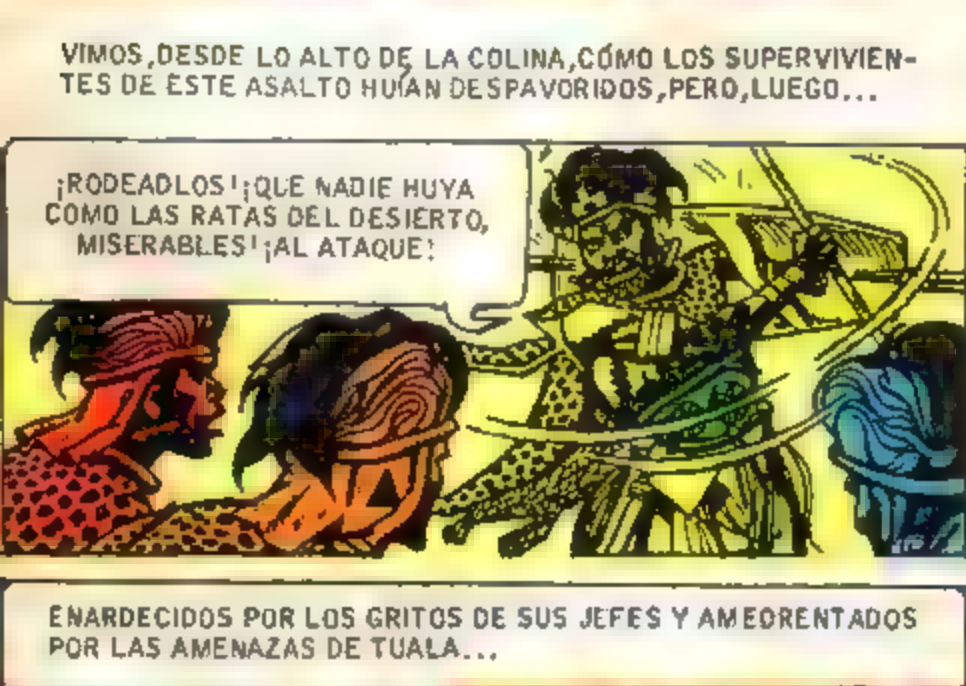


¡PREPARADOS!

INFANDOS Y LOS OTROS JE- FES GRITARON UNA ORDEN...











¡GOALA-KOA! ¡ADELANTE! ¡CUBRID  
ESE LADO!



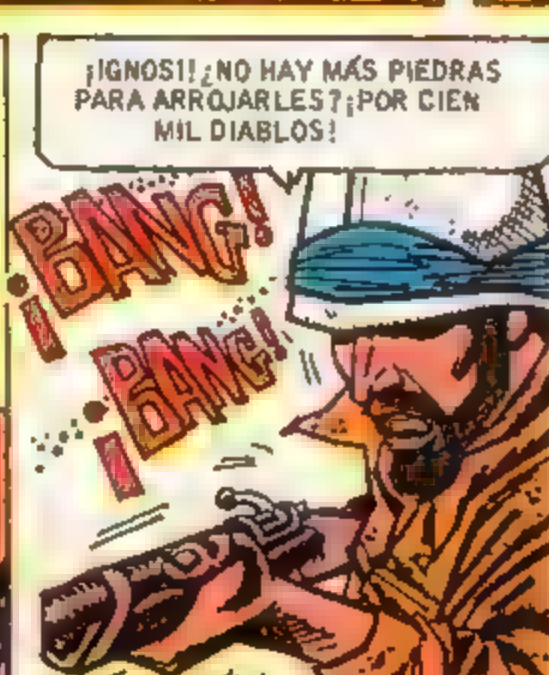
¡ATENCIÓN, INFANDOS!  
¡VOY CONTIGO!

ME VI REPENTINAMENTE EN MEDIO DE UNA LUCHA CIEGA, FERÓZ, IMPLACABLE...



¡EH, MIRA,  
HENRY, SE RE-  
TIRAN! SE  
RETIRAN!

¡SÍ, ¿EH? PERO  
POR EL OTRO LA-  
DO LAS COSAS  
NO VAN TAN BIEN,  
JOHN!



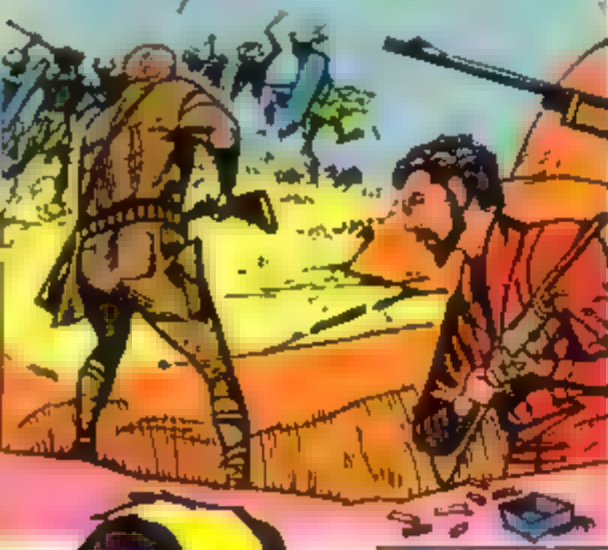
¡IGNOSI! ¡NO HAY MÁS PIEDRAS  
PARA ARROJARLES! ¡POR CIEN  
MIL DIABLOS!



¡NO, "MAKUMAZHAN", NO HAY MÁS!  
¡ESTAMOS PERDIDOS!



VAMOS, JOHN, HAY QUE ECHARLE UNA MANO A QUATERMAIN Y A LOS DEMÁS, AL OTRO LADO DE LA COLINA...!



PERO, ENTONCES...

¡MALDICIÓN, SE ME ACABARON LAS MUNICIONES, HENRY!

¿EH...? ¡DIOS MÍO!



¡Y A MÍ...! ¡FUERA! ¡A LA CHOZA! ¡RETIRADA HASTA LA CHOZA!

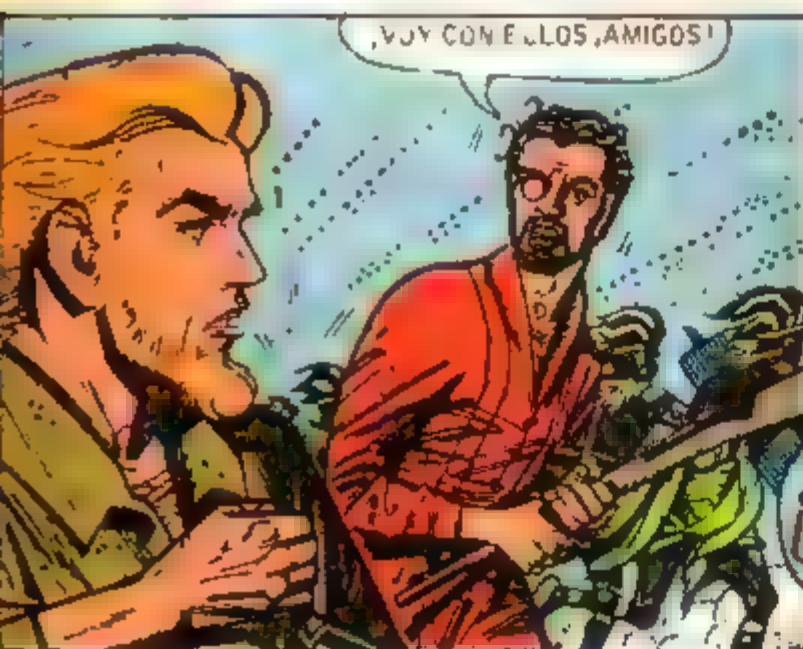


NO, "MAKUMAZHAM", NO ESTAMOS PERDIDOS TODAVÍA! ¡HARE ENTRAR EN COMBATE A LA RESERVA!

LA RESERVA LA CONSTITUÍAN UN CENTENAR DE GUERREROS, QUIENES...



¡A POR LA VICTORIA!

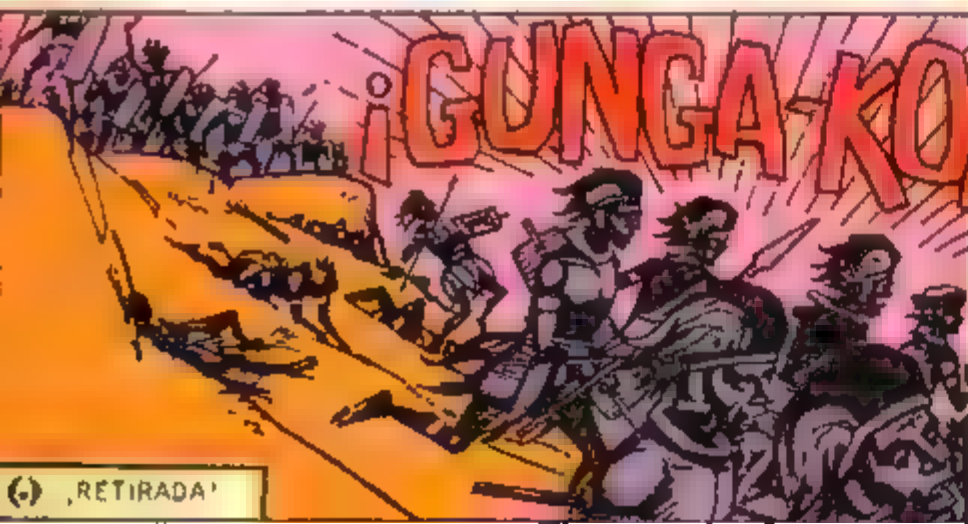


¡VOY CON ELLOS, AMIGOS!

POR SU PARTE, CUANDO SIR HENRY CURTIS ACABÓ TAMBIÉN SUS MUNICIONES...



LA DECISIVA INTERVENCIÓN DE LA RESERVA, EXACTAMENTE CUANDO TALA CONSIDERABA SUYO EL TRIUNFO, CAMBIÓ DE FORMA ABSOLUTA LA SITUACIÓN...



¡A LU! ¡TODOS CONMIGO! ¡A LU! ¡RESISTIREMOS Y LES VENCEREMOS EN NUESTRA CIUDAD!

¡RETIRADA!



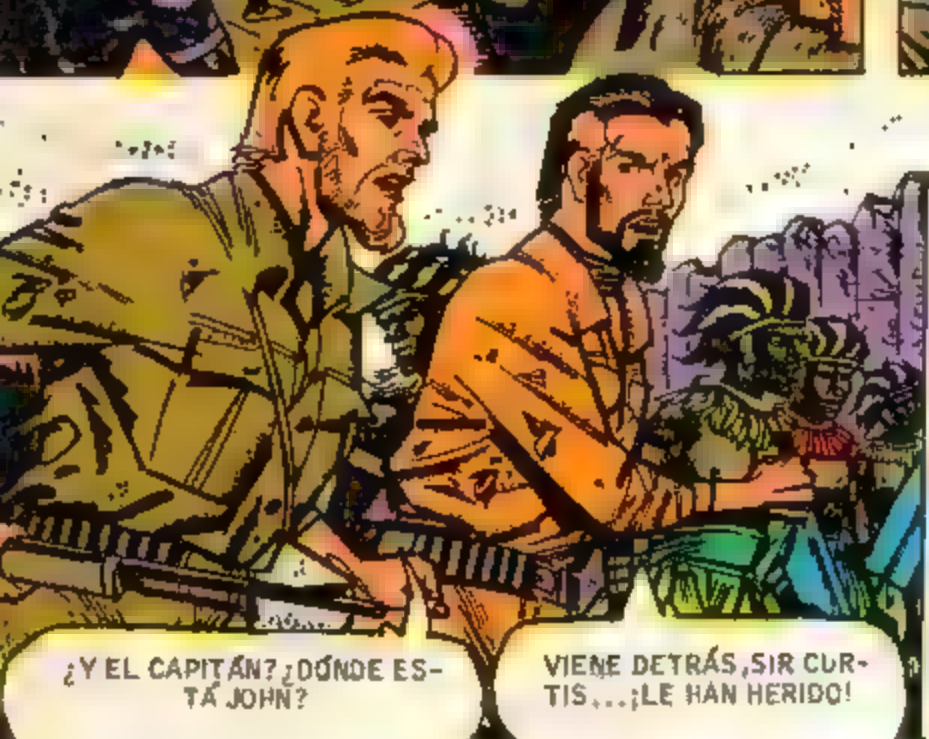
OBEDECIENDO CIEGAMENTE LA ORDEN DEL DÉSPOTA ..



PERO DE BIEN POCO LES SIRVIÓ, PORQUE, POCO DESPUÉS, LOS GUERREROS, AL MANDO SUPREMO DE IGNOSI, DESBORDARON LAS DEFENSAS DE LU, Y..



¡ADELANTE! ¡VICTORIA! ¡VICTORIA! ¡VICTORIA!



¿Y EL CAPITÁN? ¿DÓNDE ESTÁ JOHN?

VIENE DETRÁS, SIR CURTIS... ¡LE HAN HERIDO!

EN EFECTO, EL VALIENTE JOHN GOOD HABÍA CAÍDO GRAVEMENTE ALCANZADO POR UNA LANZA



JOHN, CONTESTA POR EL AMOR DE DIOS, CONTESTA

Y LE DEJAMOS EN UNA CHOZA, BAJO EL AMOROSO CUIDADO DE FUTALA, MIENTRAS ANTE LA CHOZA DE TUALA...



¡NO ME HAS VENCIDO TODAVÍA, IGNOSI! EXIJO EL PRIVILEGIO REAL DE MORIR LUCHANDO!

NO PUEDO NEGÁRTELO, TUALA... ¡ELIGE TU ADVERSARIO!



VEO QUE CONOCES LAS LEYES KAKUANAS, IGNOSI... ¡Y SABES QUE SÓLO SUCUMBIENDO ANTE MI ADVERSARIO PODRÁS CONSIDERARTE ÚNICO VENCEDOR.!

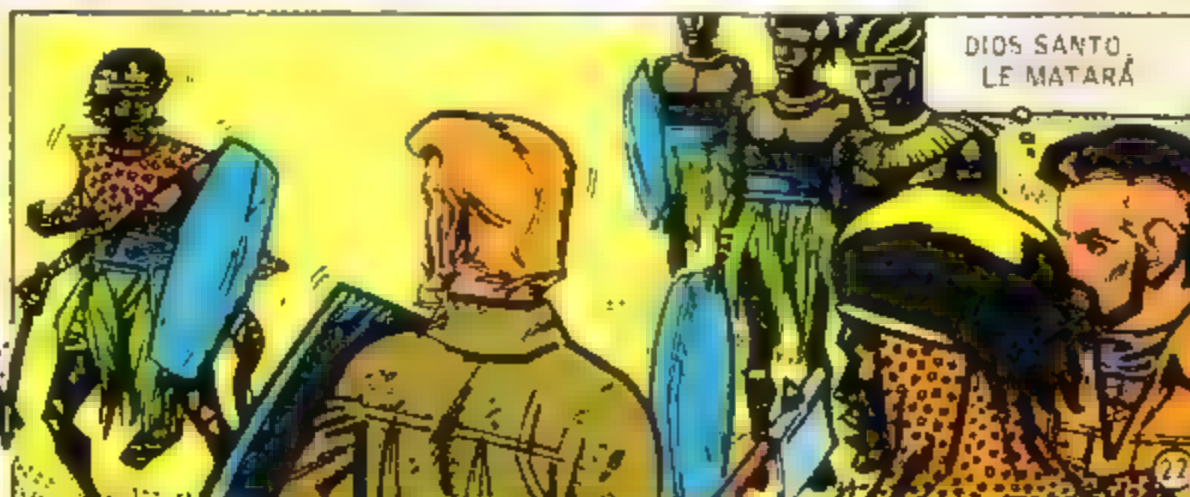
AVANZÓ EL DESAFÍO REPEZ ELO HER A NOSOTROS Y, EN UNOS...

ESTE SERÁ MI ADVERSARIO EL INCUBO... NO, TUALA! NO PUEDES ELEGIRLO A ÉL! NO TE LE LLAMAS... ¡NO LUCHARÉ CONTIGO!



CONSTERNADO, SABENDO QUE SIR HENRY CURTIS CAERÍA BAJO LA TERRIBLE HACHA DE GUERRA DE TUALA, MUCHO MÁS EXPERTO QUE MI AMIGO ASISTÍ AL ESCALOFRANTE ENCUENTRO.

TÚ SABES QUE LO QUE ME PIDES NO ESTÁ EN LAS LEYES KAKUANAS, IGNOSI... ¡LUCHARÉ CON EL "INCUBO"!



DIOS SANTO, LE MATARÁ





LEVANTÓSE DE UN SALTO CURT Y ...

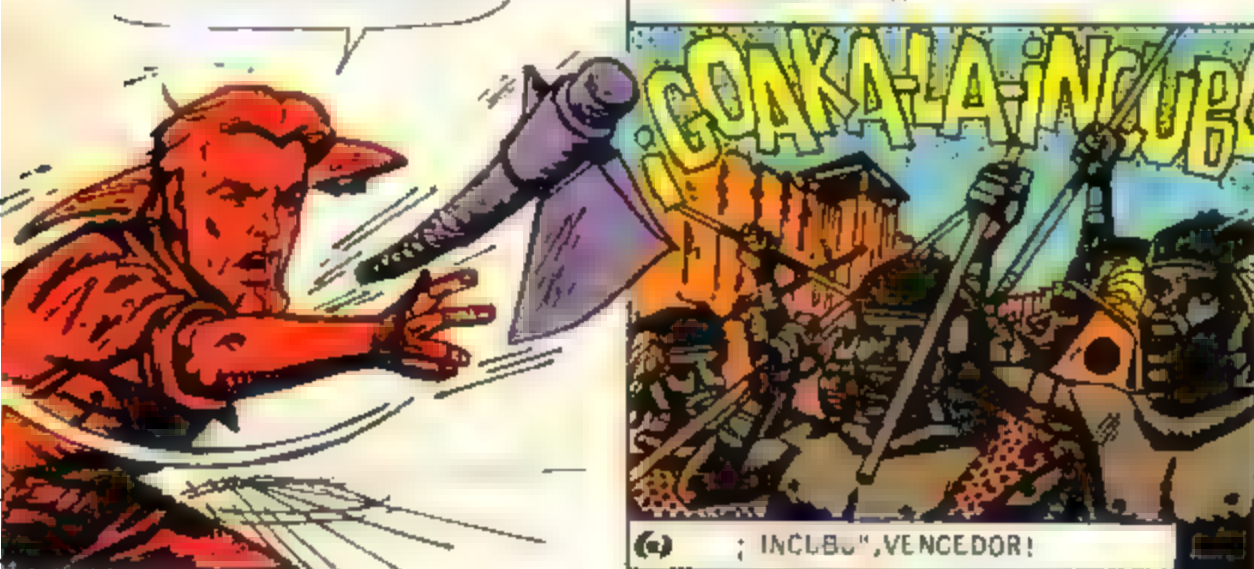


... CUANDO TUALA SE AGACHÓ PARA TOMAR DE NUEVO SU HACHA.



ACABEMOS DE UNA VEZ

UN GRITO DE TRIUNFO RUBRICÓ EL FERROZ COMBATE ...



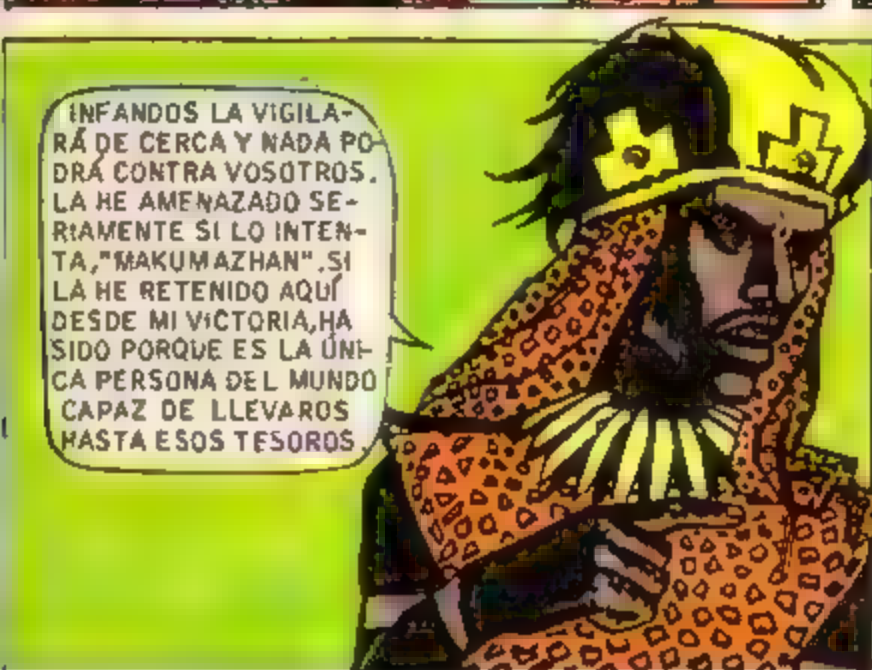
ALLÍ, FRENTE A SU CHOZA, QUEDÓ EL CUERPO SIN VIDA DEL TIRANO. Y TRANSCURRIERON MUCHOS DÍAS...

TE AGRADEZCO TU HOSPITALIDAD, IGNO-SI, PERO COMPRENDELO-MIS AMIGOS ME PAGAN PARA QUE LES ACOMPAÑE. SIR CURTIS TIENE LA ESPERANZA DE HALLAR VIVO A SU HERMANO...

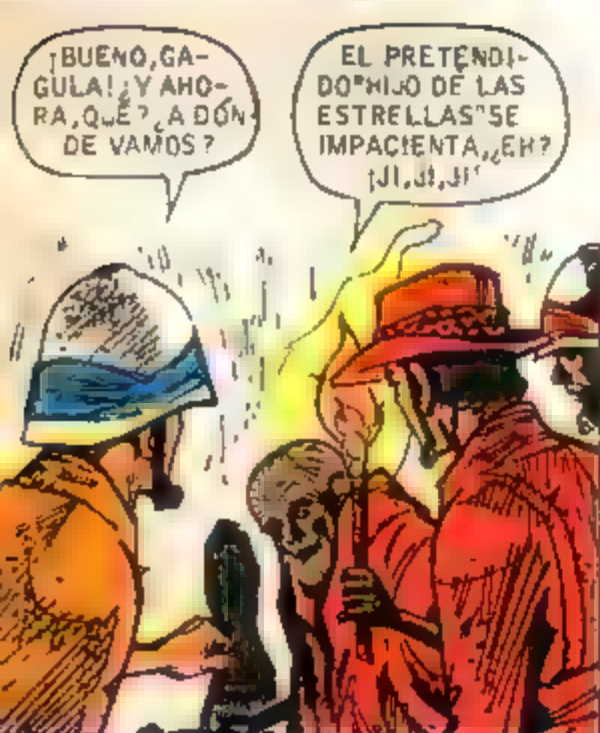
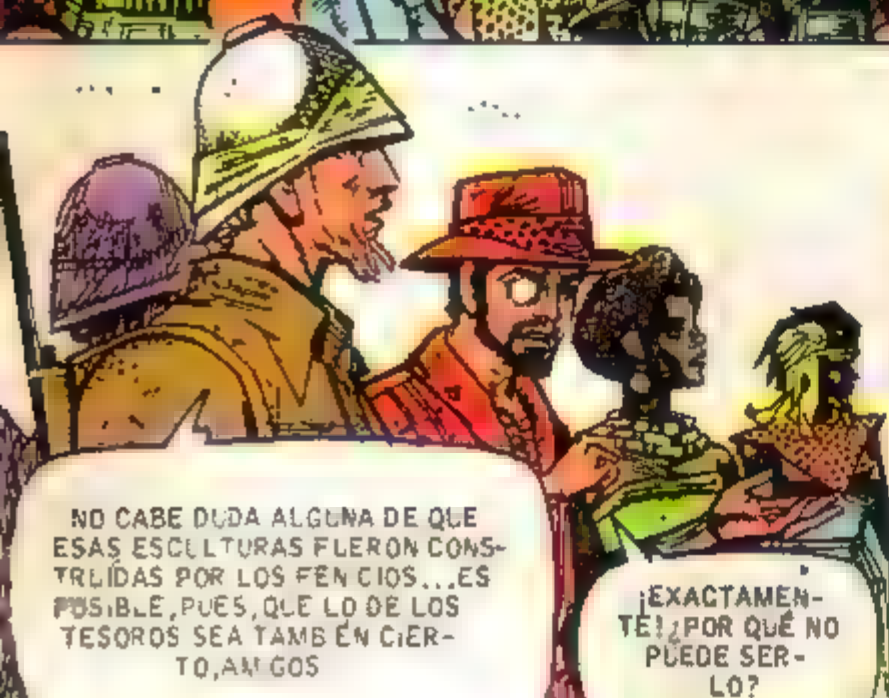


¡INCUBU, VENCEDOR!











SURGIÓ ANTE NOSOTROS UN ESPECTÁCULO QUE JAMÁS OLVIDARÍAMOS.

UN ESPECTÁCULO QUE NOS HIZO OLVIDAR NUESTRAS PENALIDADES Y FATALMENTE TAMBIÉN.



¡EL TESORO DEL REY SALOMÓN!

¡ERA CIERTO! ¡CIERTO, AMIGOS!



¡EL TESORO MAS FABULOSO DEL MUNDO

LO HEMOS CONSEGUIDO. SOMOS LOS HOMBRES MAS PODEROSOS DE LA TIERRA, ¿EH?

ES ES FANTÁSTICO



¡NO TE LIBRARÁS DEL SACRIFICIO QUE FRUSTRARON LOS HOMBRES BLANCOS!

...A LA INQUIETANTE Y PELIGROSA GAGULA, QUE AVANZANDO ENTONCES HACIA FULATA...



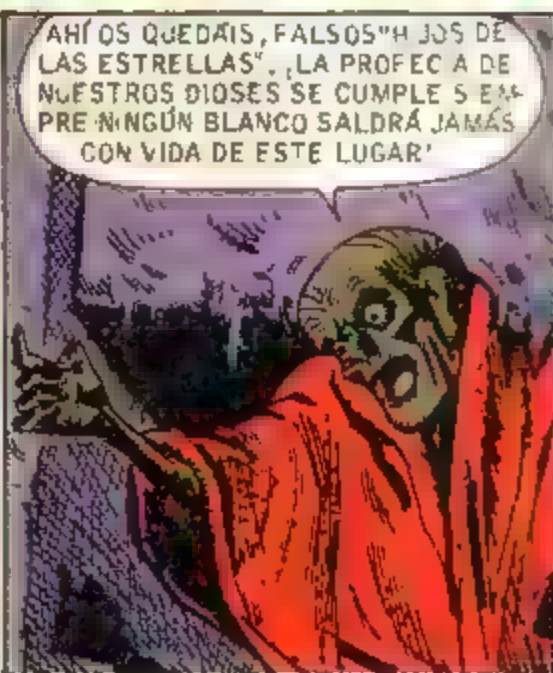
¡AAAAA!

¡MALDITA VIEJA!

LA INFORTUNADA NATIVA EXPIRÓ EN BRAZOS DEL CAPITÁN GOOD, EN TANTO CURTIS Y YO...



¡LA TRAMPA! ESTÁ BAJANDO LA TRAMPA!



¡AHÍ OS QUEDÁIS, FALSOS "Hijos de las Estrellas"! LA PROFECÍA DE NUESTROS DIOS SE CUMPLE SIEMPRE. NINGÚN BLANCO SALDRÁ JAMÁS CON VIDA DE ESTE LUGAR!



¡ADELANTATE LO QUE LA PERDÍ POR QUE NO TUVE TIEMPO DE RETIRARME DE LA TRAMPA, COMO UNA GAGULA DE PIEDRA.



¡ENTERRADOS VIVOS QUATERMAIN! ¡ESTAMOS SEPULTADOS PARA SIEMPRE!

CURTIS TENÍA RAZÓN ALLÍ JUNTO AL MAYOR TESORO DEL MUNDO. TRES SERES HUMANOS SE HALLARÁN BREVE Y AGRIETAMENTE CONDENADOS A MORIR DE HAMBRE Y DE SED.



¡ES EL FIN!

CALVA, AMIGOS



TRANSCURRIERON MUCHAS HORAS DE PRONTO..



¡NO NO MORIREMOS  
NO PODEMOS MORIR  
AQUÍ CURTIS

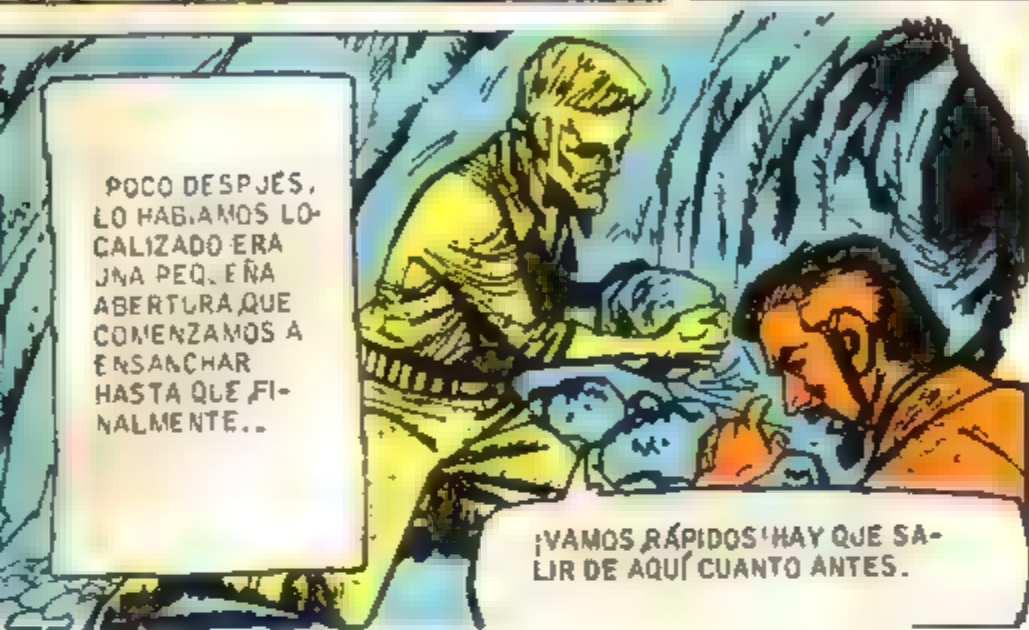
¿ESTÁ US-  
TED DELI-  
RANDO, QUA-  
TERMAIN?



¡LA ANTORCHA! ESTÁ TERMI-  
NÁNDOSE PERO DE NO EXIS-  
TIR UN POCO DE AIRE, SE HU-  
BIERA APAGADO MUCHO AN-  
TES... ¡Y ESE POCO DE AIRE  
TIENE QUE VENIR DE ALGUNA  
PARTE!

¡MIL RAYOS, TIENE RA-  
ZÓN! ¡NOSOTROS MIS-  
MOS HUBIESEMOS MUER-  
TO YA ASFIXIADOS!

¡PRONTO, AMIGOS!  
¡HAY QUE BUSCAR  
ESE LUGAR POR DON-  
DE ENTRA EL AIRE!



POCO DESPUÉS,  
LO HABÍAMOS LO-  
CALIZADO ERA  
UNA PEQUEÑA  
ABERTURA QUE  
COMENZAMOS A  
ENSANCHAR  
HASTA QUE FI-  
NALMENTE...

¡VAMOS RÁPIDOS! HAY QUE SA-  
LIR DE AQUÍ CUANTO ANTES.



AUNQUE PRIMERO TOMAREMOS  
LA MAYOR CANTIDAD POSIBLE  
DE DIAMANTES. ¡DE PRISA AMI-  
GOS! ¡LLENENSE LOS BOLSI-  
LLOS!

EN AQUEL PRECISO INSTANTE, LA ANTORCHA SE EXTINGUIÓ TOTAL-  
MENTE. Y COMENZÓ PARA NOSOTROS EL MÁS ANGUSTIOSO Y SINGU-  
LAR DE LOS VIAJES



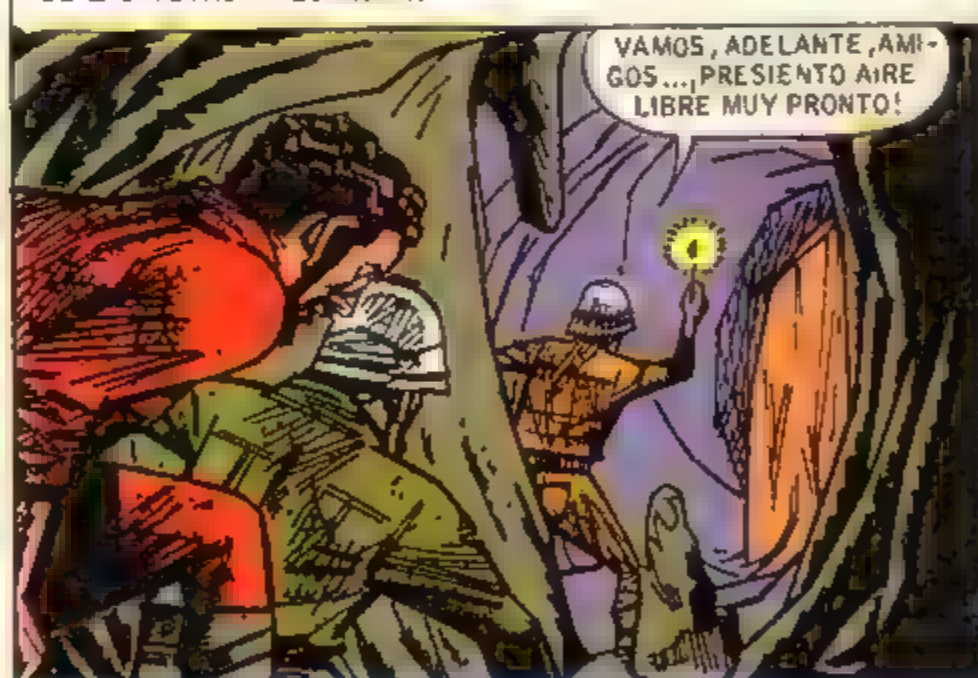
QUEDAN TODAVÍA FOS-  
FOROS PERO... ¿Y CUAN-  
DO SE ACABEN?

UN PRESENTIMIENTO EL DE CURTIS QUE RESULTÓ FELIZMENTE  
CIERTO.



¡HURRA!

...POR LAS ENTRAÑAS DE AQUELLA MONTAÑA, QUE HABÍA SIDO UNA  
DE LAS METAS A ALCANZAR.



VAMOS, ADELANTE, AMI-  
GOS... ¡PRESIENTO AIRE  
LIBRE MUY PRONTO!



IGNORO DÓNDE HEMOS PODIDO  
SALIR PERO HAY QUE BUSCAR A  
INFANDOS Y REGRESAR A LU.



AL ALEJARNOS DE LA MONTAÑA, NO PUDIMOS EVITAR EL PENSAMIENTO DE QUE ALLÍ QUIZÁ ETERNAMENTE, QUEDABAN LAS MAYORES RIQUEZAS ACUMULADAS JAMÁS POR EL HOMBRE...



DE CUALQUIER FORMA, LOS DIAMANTES QUE LLEVAMOS CON NOSOTROS POSEEN UN VALOR NADA DESPRECIABLE, CABALLEROS. ¿QUE LE SUCEDE SEÑOR CURTIS? ¿SE ENCUENTRA MAL, QUIZA?



DANDO LA VUELTA A LA MONTAÑA, ACABAMOS POR ENCONTRAR A INFANDOS Y SUS GUERREROS. Y TODOS JUNTOS...



PERO ANTE NUESTRO DESEO Y LA REALIDAD, SE INTERFERÍA UNA DIFICULTAD CASI INSALVABLE...



03076

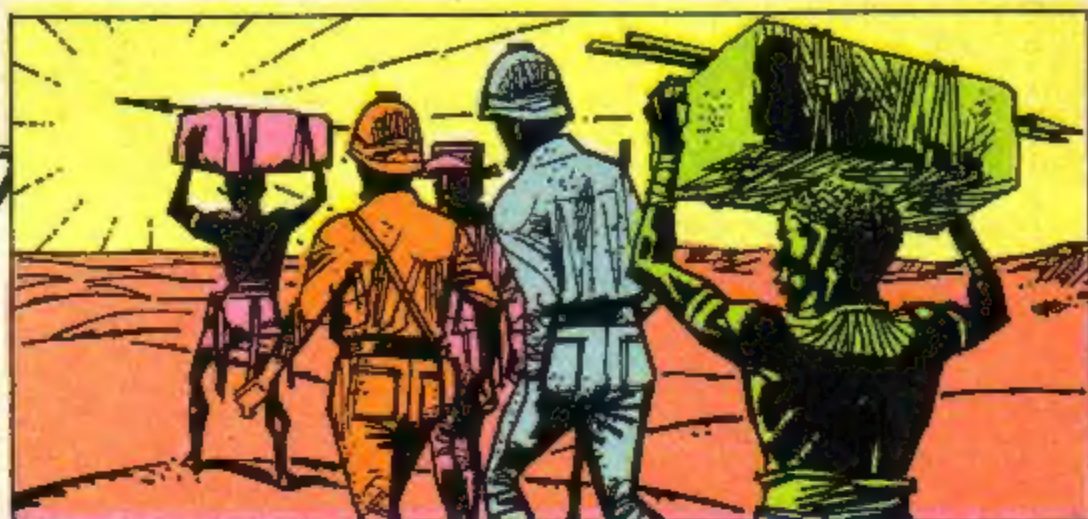


NO TENÉIS POR QUE CRUZARESE DESIERTO. UNOS CAZADORES KAKUANAS HAN DESCUBIERTO UNA RUTA MUCHO MÁS FÁCIL, POR UN LADO DEL DESIERTO POBLADO DE OASIS.

¡ESO ES FANTÁSTICO, IGNOSI!



UNA SEMANA DESPUÉS, TRAS DESPEDIARNOS DEFINITIVAMENTE DE IGNOSI Y DEL PUEBLO KAKUANA, NOS PUSIMOS EN CAMINO LLEVANDO CON NOSOTROS DOS GUÍAS FACILITADOS POR NUESTRO AMIGO.



Y CIERTO ATARDECER, CUANDO NOS DISPONÍAMOS A PERNOCTAR EN UNO DE LOS OASIS INDICADOS POR IGNOSI...



¿EH? ¿QUE ME ASPEN SI ESO DE AHÍ NO ES LA TIENDA DE...!



¡DE UN BLANCO, SÍ, JOHN!

EN EFECTO, ES UN HOMBRE BLANCO, AMIGOS.

JAMÁS, AUNQUE CIENTO AÑOS VIVIERA, PODRÍA OLVIDAR AQUELLA ESCENA...



¡JORGE! ¡HERMANO...



TRAS PENALIDADES SIN FIN, JORGE CURTIS HABÍA CONSEGUIDO SOBREVIVIR...



REGRESAMOS A DURBAN SIN NOVEDAD. Y SEIS MESES DESPUÉS RECIBÍ YO UNA CARTA MUY GRATA...

Puede usted sentirse orgulloso de su hijo Enrique, muy estudioso y trabajador, y con quien me llevo formidablemente. Ahora un favor, amigo Guatermain:

¿POR QUÉ NO ABANDONA DE UNA VEZ SU VIDA DE CAZADOR DE ELEFANTES Y COMPRE UNA CASA EN BRAYLEY HALL? RECORDAREMOS, CON JOHN GOOD, NUESTRAS CASI FANTÁSTICAS AVENTURAS. ESPERA SU DECISIÓN Y LE ABRAZA, FIRMADO, HENRY CURTIS.

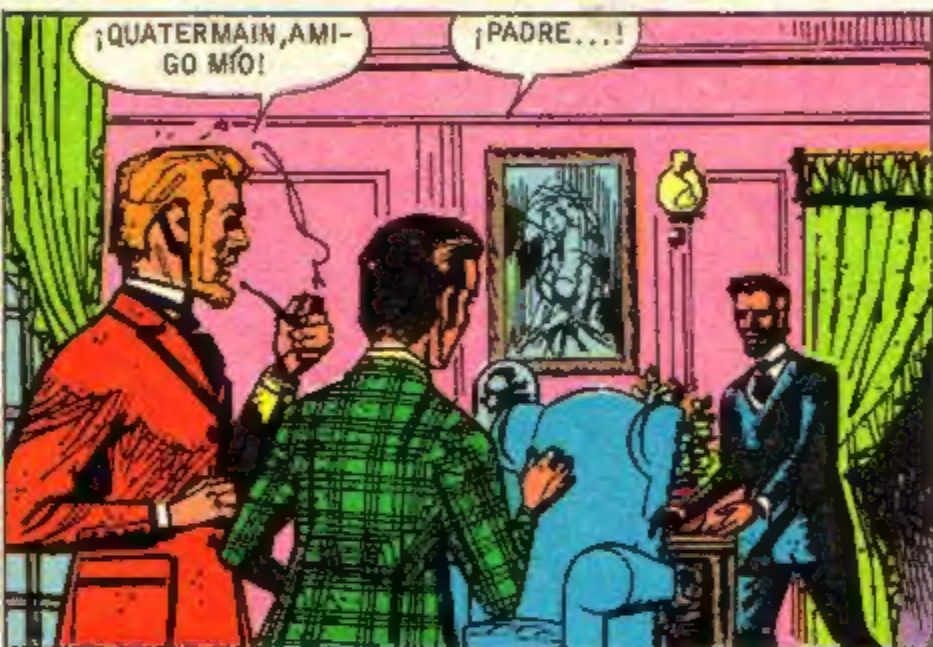




NO TUVO SIR CURTIS QUE ESPERAR MI DECISIÓN MUCHO TIEMPO, PORQUE EMBARQUÉ UN BUEN DÍA RUMBO A EUROPA...



CON MIS AHORROS Y LA VENTA DE LOS VALIOSOS DIAMANTES QUE LLEVE CONMIGO DESDE LAS MINAS DE SALOMÓN, ADQUIRÍ, EN EFECTO, UN PRECIOSO "COTTAGE"...



FUE ENTONCES CUANDO ME DECIDÍ A ESCRIBIR ESTE RELATO...



DE VEZ EN CUANDO, NOS REUNIMOS AHORA CON SIR CURTIS, SU HERMANO JORGE Y EL CAPITAN GOOD...





**TITULOS PUBLICADOS**

**Y DE PROXIMA**

**APARICION**

**JOYAS  
LITERARIAS  
JUVENILES**

- 1- MIGUEL STROGOFF, Julio Verne
- 2- LA ISLA DEL TESORO, R. L. Stevenson
- 3- HISTORIA DE DOS CIUDADES, Carlos Dickens
- 4- 20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO, Julio Verne
- 5- UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO, Mark Twain
- 6- EL PIRATA, Walter Scott
- 7- BEN HUR, Lewis Wallace
- 8- DAVID COPPERFIELD, Carlos Dickens
- 9- LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, Julio Verne
- 10- AVENTURAS DEL CAPITAN SINGLETON, Daniel Defoe
- 11- ROB ROY, Walter Scott
- 12- EL ULTIMO MOHICANO, Fenimore Cooper
- 13- LA ISLA MISTERIOSA, Julio Verne
- 14- DUO YADIS?, Enrique Sienkiewicz
- 15- AVENTURAS DE UN SOLDADO DE NAPOLEON, Erckmann-Chatrian
- 16- IVANHOE, Walter Scott
- 17- LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS, Julio Verne
- 18- LA CABAÑA DEL TIO TOM, Harriet Beecher Stowe
- 19- RICARDO CORAZON DE LEON, Joseph Lacier
- 20- EL SEÑOR DE SALANTRY, R. L. Stevenson
- 21- VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA, Julio Verne
- 22- A TRAVES DEL DESIERTO, Enrique Sienkiewicz
- 23- EL ROBINSON SUIZO, Johann Rudolf Wyss
- 24- TOM SAWYER A TRAVES DEL MUNDO, Mark Twain
- 25- LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA, E. Bulwer Lytton
- 26- EL BUQUE FANTASMA, Capitán Marryat
- 27- ENRIQUE DE LAGARDERE, Paul Féval
- 28- AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESES EN EL AFRICA AUSTRAL, Julio Verne
- 29- BUFFALO BILL, W. O'Connor
- 30- EL TALISMAN, Walter Scott
- 31- SIN FAMILIA, Hector Malot
- 32- PRINCIPE Y MENDIGO, Mark Twain
- 33- LA ESTRELLA DEL SUR, Julio Verne
- 34- ROBIN HOOD, Norman R. Stinnet
- 35- LA CRUZ Y LA ESPADA, George Witting
- 36- ENTRE APACHES Y COMANCHES, Karl May
- 37- RUTA AL INFIERNO, Howard Stanley
- 38- DICK TURPIN, Ch. C. Harrison
- 39- LA ISLA DE LA AVENTURA, R. L. Stevenson
- 40- AVENTURAS DE HUCK FINN, Mark Twain
- 41- DAVY CROCKETT, Elliott Dooley
- 42- LA ISLA DEL CORAL, R. M. Ballantyne
- 43- LA MONTAÑA DE ORO, Karl May
- 44- LAWRENCE DE ARABIA, Elliot Dooley
- 45- ENTRE CHACALES, Karl May
- 46- OJO DE HALCON, Fenimore Cooper
- 47- JULIO CESAR, Ennio Fenimore
- 48- LA FLECHA NEGRA, R. L. Stevenson
- 49- HACIA EL ZAMBESI, Vincent Mulberry
- 50- DE GRUMETE A ALMIRANTE, Capitán Marryat
- 51- AGUA DE FUEGO, Elliot Dooley
- 52- SANDOKAN, Emilio Salgari
- 53- ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
- 54- CLAUDIO Y LA TABLA REDONDA, Vincent Mulberry
- 55- EL TESORO DEL LAGO DE LA PLATA, Karl May
- 56- NORTE CONTRA SUR, Julio Verne
- 57- EL PILOTO, Fenimore Cooper
- 58- AVENTURA EN EL OESTE, Mark Twain
- 59- LA ISLA DE NUNCA MAS, Vincent Mulberry
- 60- TOM SAWYER, DETECTIVE, Mark Twain
- 61- LA REINA DE LOS LAGOS, Mayne Reid
- 62- CINCO SEMANAS EN GLOBO, Julio Verne
- 63- LOS CABALLEROS TEUTONES, Ennio Sienkiewicz
- 64- UN VIAJE INTERPLANETARIO, M. M. Atreina
- 65- LA ESPIGUE DE LOS HIELOS, Julio Verne
- 66- LOS CAZADORES DE CABELLERAS, Mayne Reid
- 67- QUINTIN DURWARD, Walter Scott
- 68- EL LEON DE DAMASCO, Emilio Salgari
- 69- TARTARIN DE TARASCON, Alphonse Daudet
- 70- OLIVERIO TWIST, Carlos Dickens
- 71- AVENTURAS DEL CAPITAN HATTERAS, Julio Verne
- 72- VIAJE A LA LUNA, Julio Verne
- 73- TARAS BULBA, Nicolás Gogol
- 74- EL CAPITAN AVENTURERO, Walter Scott
- 75- DE LOS APENINOS A LOS ANDES, Edmondo d'Amicis
- 76- EL REY DEL MAR, Emilio Salgari
- 77- AVENTURAS DE JOHN DAVYS, Alejandro Dumas
- 78- POR UN BILLETE DE LOTERIA, Julio Verne
- 79- EL VOLCAN DE ORO, Julio Verne
- 80- AVENTURAS DEL CAPITAN CORCORAN, Alfred Assolant
- 81- LOS DOS TIGRES, Emilio Salgari
- 82- AVENTURAS DE DAVID BALFOUR, R. L. Stevenson
- 83- EL HUO DEL SOL, Emilio Salgari
- 84- SANGRE ROMANOLA, Edmondo d'Amicis
- 85- LOS PESCADORES DE TREPANG, Emilio Salgari
- 86- LOS MERCADERES DE PIELS, R. M. Ballantyne
- 87- BOTIN DE SAQUEO, Karl May
- 88- EL ESCARABAJO DE ORO, Edgar Allan Poe
- 89- AVENTURAS DE JACK, Alphonse Daudet
- 90- CUENTO DE NAVIDAD, Charles Dickens
- 91- EL FARO DEL FIN DEL MUNDO, Julio Verne
- 92- NUEVAS AVENTURAS DE DICK TURPIN, Charles Ch. Harrison
- 93- EL CORREO ROLANDO, Paul Féval
- 94- EL TAMBORCILLO SARDO, Edmondo d'Amicis
- 95- EL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
- 96- LOS TRES MOSQUETEROS, Alejandro Dumas
- 97- VEINTE AÑOS DESPUES, Alejandro Dumas
- 98- DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Miguel de Cervantes
- 99- LOS BUSCADORES DE ORO, Enrique Conscience
- 100- GENOVEVA DE BRABANTE, Cantónigo Ch. Schmid
- 101- UN CAPITAN DE QUINCE AÑOS, Julio Verne
- 102- GUILLERMO TELL, Johann Schiller
- 103- HEIDI, Juana Spyri
- 104- AVENTURAS DE CESAR CASCABEL, Julio Verne
- 105- VIAJES DE GULLIVER, Jonathan Swift
- 106- BERNADETTE, Casarell
- 107- MOBY DICK, Herman Melville
- 108- ESCUELA DE ROBINSONS, Julio Verne
- 109- JUANA DE ARCO, Aldo Brunetti
- 110- LOS NAUFRAGOS DE BORNEO, Thomas Mayne Reid
- 111- RIENZI, E. Bulwer Lytton
- 112- CORAZON DE ORO, Louise May Alcott
- 113- ROBUR, EL CONQUISTADOR, Julio Verne
- 114- DUENO DEL MUNDO, Julio Verne
- 115- LA PEQUEÑA DORRIT, Charles Dickens
- 116- A TRAVES DE LA ESTEPA, Julio Verne
- 117- DOS AÑOS DE VACACIONES, Julio Verne
- 118- EL DUQUE DE VAN GULD, Emilio Salgari
- 119- NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES, Casarell
- 120- MUJERCITAS, Louise May Alcott
- 121- LA MONTAÑA DE LUZ, Emilio Salgari
- 122- TRAMPA DE CACTUS, Karl May
- 123- AQUELLAS MUJERCITAS, Louise May Alcott
- 124- LA CAPITANA DEL YUCATAN, Emilio Salgari
- 125- TARTARIN EN LOS ALPES, Alphonse Daudet
- 126- AVENTURAS DE UN NIÑO IRLANDESE, Julio Verne
- 127- HOMBRICITOS, Louise May Alcott
- 128- EL CASTILLO DE LOS CARPATOS, Julio Verne
- 129- EL SOBERBIO ORINOCO, Julio Verne
- 130- AVENTURA EN LOS ANDES, Thomas Mayne Reid
- 131- LAS INDIAS NEGRAS, Julio Verne
- 132- LOS CAUTIVOS DEL BOSQUE, Capitán Marryat
- 133- LOS PIRATAS DEL "HALIFAX", Julio Verne
- 134- LA CASA DE VAPOR, Julio Verne
- 135- EL ARCHEIPELAGO EN LLAMAS, Julio Verne
- 136- EL BUQUE PIRATA, Karl May
- 137- LOS MINEROS DE ALASKA, Emilio Salgari
- 138- ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, Lewis Carroll
- 139- EL DIABLO DE LA PRADERA, Karl May
- 140- OTRA VEZ HEIDI, Juana Spyri
- 141- EL VALLE DE LOS OSOS, Karl May
- 142- EL RAYO VERDE, Julio Verne
- 143- COMBATE EN LOS PANTANOS, Thomas Mayne Reid
- 144- ESTAMPIDA, Karl May
- 145- SAFARI EN EL PAIS DE LAS SOMBRAS, Thomas Mayne Reid
- 146- AVENTURAS DEL BARON DE MUNCHHAUSEN, K. F. Munchhausen
- 147- EN EL PAIS DE LAS PIELS, Julio Verne
- 148- VIDA Y AVENTURAS DE NICOLAS NICKLEBY, Charles Dickens
- 149- LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA, Emilio Salgari
- 150- GRANDES ESPERANZAS, Charles Dickens
- 151- ELLA, H. Rider Haggard
- 152- TIEMPOS DIFICILES, Charles Dickens
- 153- LA SOBERANA DEL CAMPO DE ORO, Emilio Salgari
- 154- LA TIENDA DE ANTIGÜEDADES, Charles Dickens
- 155- EL LOBO DE MAR, Jack London
- 156- LAS MINAS DEL REY SALOMON, H. Rider Haggard
- 157- AVENTURAS DE UN GRUMETE, Thomas Mayne Reid
- 158- LOS HERMANOS KIP, Julio Verne
- 159- AVENTURA EN EL MISSISSIPPI, Thomas Mayne Reid
- 160- AVENTURAS DE ALLAN QUATERMAIN, H. R. Haggard
- 161- UN DRAMA EN LIVONIA, Julio Verne
- 162- DRAMA EN EL PACIFICO, Emilio Salgari
- 163- PRISIONEROS DE LOS OGALLALLAS, Karl May
- 164- LA VUELTA AL MUNDO DE DOS PILLETES, H. de la Vaulx y A. Galopin
- 165- NUEVAS AVENTURAS DE ROBINSON CRUSOE, Daniel Defoe
- 166- LOS VIAJES DE MARCO POLO, Marco Polo
- 167- HECTOR SERVADAC, Julio Verne
- 168- LOS PRIMOS, Louise May Alcott
- 169- BAJO LAS LILAS, Louise May Alcott
- 170- HEIDI EN LA GRAN CIUDAD, Casarell
- 171- LOS PIRATAS DEL CARIBE, Emilio Salgari
- 172- EL ESPIRITU DE LLANO ESTACADO, Karl May
- 173- EL CONTINENTE MISTERIOSO, Emilio Salgari
- 174- EL LAGO DE LOS ENSUEÑOS, Juana Spyri
- 175- LA VENGANZA DE WINNETOU, Karl May
- 176- EN LA BOCA DEL LOBO, Karl May
- 177- HISTORIA DE UN GUERRERO, Karl May
- 178- LA ULTIMA BATALLA, Karl May
- 179- A TRAVES DEL OESTE, Karl May
- 180- A MERCED DE UN PISTOLERO, Karl May
- 181- EN LAS MONTAÑAS DE AFRICA, Emilio Salgari
- 182- AVENTURAS DE TOM SAWYER, Mark Twain
- 183- LA PROMESA DEL CORSARIO NEGRO, Emilio Salgari
- 184- EL CORSARIO NEGRO, EN POS DE UNA VENGANZA, Casarell
- 185- EL TRIUNFO DEL CORSARIO NEGRO, Casarell
- 186- LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA, Julio Verne
- 187- FAMILIA SIN NOMBRE, Julio Verne
- 188- LA CIUDAD DEL REY LEPROSO, Emilio Salgari
- 189- LOS PESCADORES DE BALLENAS, Emilio Salgari
- 190- LOS EXPLORADORES DEL "MELORIA", Emilio Salgari
- 191- LA PERLA DEL RIO ROJO, Emilio Salgari
- 192- EL PUEBLO AEREO, Julio Verne
- 193- LA CAZA DEL METEORO, Julio Verne
- 194- UN DESCUBRIMIENTO PRODIGIOSO, Julio Verne
- 195- LA JANGADA, Julio Verne
- 196- ANTE LA BANDERA, Julio Verne
- 197- A SANGRE Y FUEGO, Emilio Salgari
- 198- CORAZON, Edmundo d'Amicis
- 199- LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK, (I), Charles Dickens
- 200- LOS PAPELES POSTUMOS DEL CLUB PICKWICK, (II), Charles Dickens
- 201- LAS AVENTURAS DE SIMBAD EL MARINO, Anónimo
- 202- SIMBAD EN EL REINO DE AHMIN, Anónimo
- 203- SIMBAD CONTRA EL REINO DE LAS TINIEBLAS, Anónimo
- 204- LA JIRAFÁ BLANCA, Emilio Salgari
- 205- YOLANDA, Emilio Salgari

156

**EDITORIAL BRUGUERA, S.A.**

BARCELONA - BOGOTA - BUENOS AIRES - CARACAS - MEXICO

Director: Anna Ma. Palé Pífferrer

© Antonio Bernal Romero - 1979 sobre la cubierta © José Antonio Vidal Sales - 1979 sobre la adaptación

© Angel Pardo Ruiz - 1979 sobre las ilustraciones interiores.

Impreso en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S.A. - Carretera Nacional 152, km. 21,650

Parets del Vallés - Barcelona - 1979

Depósito Legal B. 6.213-1979, ISBN 84-02-04695-9. Impreso en España - Printed in Spain. 2a. Ed. 23-4-1979